

Statistical Inference for Everybody (and a Linguist)

Roland Schäfer, ...

Textbooks in Language Sciences



Textbooks in Language Sciences

Editors: Stefan Müller, Martin Haspelmath

Editorial Board: Claude Hagège, Marianne Mithun, Anatol Stefanowitsch, Foong Ha Yap

In this series:

1. Müller, Stefan. Grammatical theory: From transformational grammar to constraint-based approaches.
2. Schäfer, Roland. Einführung in die grammatische Beschreibung des Deutschen.
3. Freitas, Maria João & Ana Lúcia Santos (eds.). Aquisição de língua materna e não materna: Questões gerais e dados do português.
4. Roussarie, Laurent. Sémantique formelle: Introduction à la grammaire de Montague.
5. Kroeger, Paul. Analyzing meaning: An introduction to semantics and pragmatics.
6. Ferreira, Marcelo. Curso de semântica formal.
7. Stefanowitsch, Anatol. Corpus linguistics: A guide to the methodology.
8. Müller, Stefan. Chinese fonts for TBLS 8 not loaded! Please set the option `tblseight` in `main.tex` for final production.
9. Kahane, Sylvain & Kim Gerdes. Syntaxe théorique et formelle. Vol. 1: Modélisation, unités, structures.

Statistical Inference for Everybody (and a Linguist)

Roland Schäfer, ...

... Roland Schäfer. 2025. *Statistical Inference for Everybody (and a Linguist)*
(Textbooks in Language Sciences). Berlin: Language Science Press.

This title can be downloaded at:

<http://langsci-press.org/catalog/book/>

© 2025, ... Roland Schäfer

Published under the Creative Commons Attribution 4.0 Licence (CC BY 4.0):

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/> 

ISBN: (Digital)

(Hardcover)

(Softcover)

ISSN: 2364-6209

DOI:

Source code available from www.github.com/langsci/

Errata: paperhive.org/documents/remote?type=langsci&id=

Cover and concept of design: Ulrike Harbort

Fonts: Libertinus, Arimo, DejaVu Sans Mono

Typesetting software: Xe_{La}T_EX

Language Science Press

Grünberger Str. 16

10243 Berlin, Germany

<http://langsci-press.org>

Storage and cataloguing done by FU Berlin

Freie Universität



Berlin

Contents

Preface	v
1 The Need for a New Introduction to Statistics	v
2 Methods and the Progression of Topics	v
Acknowledgments	vii
1 Scientific Inference and Error	1
2 Guessing and Counting	3
2.1 Unexpected Outcomes	4
2.2 Tea and Milk	6
2.2.1 An Introduction to Unexpected Outcomes	6
2.2.2 The Total Number of Possible Outcomes	7
2.2.3 IN-DEPTH Probability	11
2.2.4 The Number of Some Less Than Perfect Outcomes	13
2.2.5 Towards Making an Inference	16
2.3 Inference With Fisher's Exact Test	17
2.3.1 P-Values and Sig-Levels	17
2.3.2 Fisher's Exact Test and Null Hypotheses	20
2.4 Sample Size and Effect Strength	26
2.5 The Distribution of P-Values (With Simulations)	29
2.6 IN-DEPTH The Hypergeometric Distribution	36
3 Summarising Data	41
3.1 Central Tendency and Typical Values	42
3.1.1 Binary Measurements	42
3.1.2 Multi-Valued Measurements	45
3.1.3 Ordered but Discrete Measurements	48
3.1.4 Numeric Measurements	52
3.2 Populations, Samples, and Variance	61

Contents

3.2.1	Populations and Samples	61
3.2.2	Spread and Shape of a Distribution	62
3.2.3	Quantifying Variance	63
4	Sampling Accuracy	69
4.1	Sampling From a Population	70
4.1.1	Data Generating Processes	70
4.1.2	Processes and Populations	71
4.1.3	Sampling Berries: One, Two, Three, Many	71
4.1.4	Sampling Milliseconds: One, Two, Three, Many	74
4.2	Variance of Sample Means	78
4.2.1	Sampling Intervals for Normal Numeric Measurements	78
4.2.2	IN-DEPTH The Normal Distribution	78
4.3	Variability of Sample Proportions	79
4.3.1	Sampling Intervals for Binary Measurements	79
4.3.2	IN-DEPTH The Binomial Distribution	79
5	Inferences About Means [old version]	81
5.1	Population Means and Sample Means	81
5.1.1	Introducing the Logic	81
5.1.2	Doing the Maths	85
5.1.3	Interpreting the Results	89
5.1.4	Differences Between the Fisher Test and the Z-Test	90
5.1.5	The Distribution of P Values	90
5.2	The Unknown Population	90
5.3	Means of the Unknowns	90
6	Differences in Means and Variances	91
7	Some Other Scenarios	93
8	Positive Inferences	95
9	Quantifying Correlation Between Variables	97
10	Modelling Linear Relationships	99
11	Modelling Arbitrary Outcomes	101
12	Modelling With Groups	103

Appendix	105
References	107
Index	109
Name index	109

Preface

1 The Need for a New Introduction to Statistics

2 Methods and the Progression of Topics

Readers should be aware that Chapter 2 progresses very slowly, is very repetitive, and contains a lot of detail and material for illustrative purposes. This changes in later chapters, and we speed up the narrative significantly. However, a slow start is clearly desirable given what we said in Section 1.

Acknowledgments

1 Scientific Inference and Error

population
sample
inference
Texas Marksman
validity
study design
pre-registration
meta-analyses
replication
open science

population
sample
inference
Texas
Marksman
validity
study design
pre-
registration
meta-analyses
replication
open science

2 Guessing and Counting

Overview

In this chapter, we introduce the notion of frequentist probability. It's the probability of a certain event under the assumption of pure randomness. Pure randomness is not a very precise technical term, but we hope it gives the right impression. For example, frequentist probability of rolling six pips with a fair die is $1 \div 6$ (or roughly 0.17) before you roll the die. This also implies that the proportion of rolls of a fair die showing six pips in a very long or endless sequence of rolls will be $1 \div 6 = 0.17$ (or 17%). Notice that after rolling the die, it either shows six pips or it doesn't show six pips, and there is no longer a probability attached to the result. It becomes a fact. We apply reasoning around frequentist probability to lotteries, parlour games with self-proclaimed psychics, tests of alleged tea gourmetism, and corpus studies. It is shown that unexpected outcomes under the assumption of pure randomness are those that have a low frequentist probability. In other words, those outcomes would be rare if we repeated the experiment over and over again, and if only pure randomness were in control of the outcomes (rather than some influencing factor, such as the manipulation of a die). To quantify these notions and make some careful and limited scientific inferences based on this quantification, we introduce several mathematical concepts. The binominal coefficient is a way of calculating the number of ways of choosing a specific number of elements from a set of elements regardless of their order and without replacement. The p-value calculated in Fisher's Exact Test is a metric that reconstructs the pre-experiment frequentist probability of obtaining a certain result or a more extreme result in simple experiments involving two two-valued variables and counts of their instances. The effect strength for Fisher's Exact Test is a measure of how strongly two variables interact. Finally, probability density functions and cumulative distribution functions are general functions to calculate (and plot) such probabilities.

Readers should be warned that this chapter is a tad narrative, slow, and maybe even repetitive, which is necessary to give readers an insight into the basic ideas of frequentist inference. We consider this vital in order to remedy problems with frequentist practice (not with the frequentist philosophy). Take your time and

rest assured that we will up the pace in later chapters. Also, we promise that we will never talk about tea again after this chapter.

Problem Statement: If there's Nothing Going On ...

Let's consider three rather simple questions: (i) You know that you aren't prescient, but you decide to play the lottery anyway. How surprised would you be if you won the big prize? (ii) You don't believe that your friend, who claims to be a psychic, actually has psychic abilities. Nevertheless, you give them a chance and invite them to a party where they have to guess the phone numbers of all other guests. How surprised would you be if they guessed the phone numbers of all your other guests correctly? (iii) Given that most grammatical theories (which have something to say about passives) claim that the verb *sleep* cannot be passivised at all or only under very marginal circumstances, how surprised would you be to find ten passives of *sleep* in a corpus of English? Please think thoroughly about your answers to these questions before continuing on.

2.1 Unexpected Outcomes

Did you think about the questions from the Problem Statement? Really? Good. Here's one possible discussion. Most importantly, the questions from the Problem Statement cannot be answered properly in their given form, simply because there are significant data missing. As for (i), the question doesn't specify what kind of lottery we're considering. Is it a simple urn at a funfair from which you get to draw one out of a thousand lots, and only one of the thousand lots is a win? Or is it the Eurojackpot, where you have to guess five numbers out of fifty (plus some additional single numbers) correctly to win the big prize? Most likely, you either decided that you can't answer the question, or you answered it with respect to some specific type of lottery by way of example. Maybe you even wondered whether the lottery is supposed to be fair or not. However, when presented with this specific example, most people typically don't worry too much about how the lottery was conducted and whether it was fair. At least with big national lotteries, they tend to put trust in there being sufficient oversight and the draw being—here it comes—properly random. Most importantly (and disappointingly),

they see no way to rigging the lottery in their own favour. Considering the urn at the funfair, people likely assume that it's rigged anyway, but they don't care (at least in the Free World).¹

The scenario in (ii) is similar, and there's also relevant information missing. You probably decided whether your degree of surprise would critically depend on the number of guests at the party and the number of digits phone numbers have. In my youth, smaller German villages (like Twiste, located in the Twistetal district) still had three-digit phone numbers, for example. If the local Twiste psychic only had to guess one such phone number, guessing that number correctly even without psychic powers would be much less awe-inspiring than guessing the ten-digit U.S. phone numbers of 28 guests at a party in NYC with the same accuracy, for example. Furthermore—and most likely because it involves a psychic—this scenario makes people much more suspicious of whether and how it was ensured that the psychic didn't cheat. Maybe they have a secret app that exploits a vulnerability in close-by mobile phones, and they simply read the numbers off of peoples' phones. Maybe the party was announced in a group chat on some messenger app, and they tracked all the guests' numbers down in the app before the party. Maybe the host or some other guest conspired with the psychic and gave them all the numbers, either as a practical joke or even because they want to get people to pay for the psychic's services (tracking down dead ancestors who lived as maids and servants at the court of Louis XIV of France).

Example (iii) is much more intricate and, in a way, boring, which is why it only intrigues linguists. Some linguists would smirk at you and claim that they don't care about corpus examples because it was determined once and for all by a cherubic figure (who never laughs) that examples from corpora don't count for anything. Some linguists, on the other hand, would take the ten sentences as conclusive evidence that whatever random modification to their theory they came up with is provably correct, or that somebody else's theory is provably incorrect.² What were your thoughts? We certainly hope that you don't belong to either of the aforementioned tribes of linguists and that you saw the parallels to the first two scenarios. Above all, quantitative considerations play a role, among others: How large is the corpus? How often does *sleep* occur in the corpus, regardless of its voice? How many active and passive verbs occur in the corpus? Also, the question of whether it was a fair draw is vastly more complicated than

¹*It doesn't get more American than this, my friend. Fatty foods, ugly decadence, rigged games.* (Murray Bauman, Episode 7 of *Stranger Things* 3)

²*Whenever I find even one example that contradicts a claim, I consider that claim refuted.* (an unnamed linguist, p. c.)

in the case of a lottery. For example, is it a corpus of language produced by native speakers, children, L2 learners of English, frontier large language models, or even some cute language bot from 1998? Does the composition matter considering your research question? What exactly is your research question? Finally, the underlying theory from which it allegedly follows that *sleep* cannot be passivised needs further inspection. Does it also exclude the figura etymologica for such unaccusative verbs? After all, maybe all ten sentences are instances of silliness such as (1). Would the result still count as unexpected, regardless of any quantitative evaluation?

- (1) The sleep of Evil has been slept by many a demon.

It's a muddle! Therefore, we'll use a simple non-linguistic example in Section 2.2 to introduce some important statistical concepts that concern the numerical side of this muddle. The example is about tea, and it's extremely famous, so anyone interested in statistical inference should be aware of it, even if they're not in Tea Studies. Then, we'll return to the questions from the problem statement (except question [ii], which is deferred to the exercises).

2.2 Tea and Milk

2.2.1 An Introduction to Unexpected Outcomes

What unites the examples in the Problem Statement is that they describe a confrontation with chance. Given this confrontation, you're asked what kind of a result would be unexpected under the assumption that there is nothing going on: (i) you're not prescient, or (ii) the psychic isn't actually a psychic. Matters are more complex for the corpus example (iii), and we'll return to it later (for example in Section 2.3.2). In this section, we formalise the notion of *unexpected outcome* in relation to such situations and experiments.

unexpected
outcome

First of all, an *unexpected outcome* cannot be one which is deemed totally impossible. If it were impossible to win the lottery, you wouldn't play it. If it had already been established (for example at previous parties) that your psychic friend couldn't guess phone numbers, you wouldn't humiliate them and ask them to guess numbers at your party. Finally, if it were established beyond reasonable doubt that *sleep* cannot be passivised, you wouldn't bother to do a corpus search for passivised forms of that verb. Clearly, unexpected outcomes are not miracles where everything we know about the world is up for debate.

What we usually mean when we deem an outcome *unexpected* is that it had a very slim chance—a low probability—of occurring before we made it occur.

Mathematically, the most straightforward case is the one with the urn at the funfair. If there are a thousand lots in the urn, one of them is a win, all the others are duds, and you draw exactly one, most people have an intuitive understanding that you have a *chance of one in a thousand* (or 1:1000) to win. Usually, it is also understood that this means that if you played this game over and over again, you would end up winning in one of a thousand rounds on average. (Playing the game over and over again, each time with a fresh urn of one thousand lots, not gradually emptying one and the same urn, of course.) That's why playing it once and winning is unexpected or surprising: Winning is a rare event given the way the urn was set up (one winning lot and 999 duds). The maths is slightly more complex for the Eurojackpot because you have to choose five numbers out of fifty and not one lot out of a thousand, but it essentially follows the same logic. For the psychic guessing phone numbers, the idea is also the same once the number of phone numbers and the number of the digits per phone number has been determined. We will return to the third scenario (the corpus study) later, but we can apply a similar logic even to that example.

2.2.2 The Total Number of Possible Outcomes

In each of the scenarios, we need to know the number of potential outcomes in order to quantify how unexpected a single specific outcome is. The higher the number of overall possible outcomes, the more unexpected a specific outcome is. A seminal application of this idea to scientific reasoning is reported in [Fisher \(1935\)](#), and we'll introduce it here before applying the same reasoning to the scenarios from the Problem Statement. In that book, Ronald A. Fisher reports an event where Muriel Bristow, herself a scientist, claimed that she could taste whether the milk or the tea was poured into a cup first. While it is not impossible that some physical properties of the mixed liquids differ depending on their order of being poured into the cup, some doubt was in order. Therefore, Fisher devised an experiment to shed light on the substance of Bristow's claim. She was presented with eight cups, four tea-first cups and four milk-first cups. Otherwise, the cups were identical. Her task in the experiment was to find the four tea-first cups merely by tasting. Very much like winning a lottery after buying just a single lot, some outcomes of this experiment might surprise us by being relatively unexpected if Bristow didn't have the ability she claims to have. We still wouldn't consider it proven beyond all doubt that she does indeed have the ability if that happened. However, we'd at least not consider her claims of being a tea expert refuted if she guessed a surprising number of cups correctly. The question is:

2 *Guessing and Counting*

What’s a surprising number? How many cups does she have to classify correctly for us to call it an unexpected outcome?

Statistics doesn’t offer a final answer to this question. However, it provides the maths upon which we need to base our answer. Remember that Muriel Bristow has to choose four cups out of eight, and we first need to calculate how many distinct sets of fours cups out of eight she could potentially choose, without even considering whether she chose the right ones. Let’s do it. In Figure 2.1, we illustrate the 8 cups.³ While they would all look exactly the same in the real experiment, we’ve made it easier to follow the argument by showing the tea-first cups with steam and the milk-first ones without steam. Furthermore, we’ve coloured the cups to make them identifiable individually. There is one grey, one red, one blue, and one green cup for each of the conditions (milk-first or tea-first). Again, in the real experiment, cups should have the exact same physical properties.

Choices: 8								
Chosen: 0								

Figure 2.1: Four tea-first cups (steaming) and four milk-first cups (not steaming) for Muriel Bristow to choose from; in the actual experiment, they’d all look exactly the same (without colours).

Before choosing her first cup, Ms Bristow obviously has 8 choices. She could pick the red steaming cup, the grey steaming cup, the grey non-steaming cup, etc. Figure 2.2 shows the situation after an arbitrary first cup was chosen.

Choices: 7								
Chosen: 1								

Figure 2.2: That’s the first cup chosen! Choices left: 7.

Before she continues on and picks the second cup, only 7 choices are still available. Notably, for each of the 8 distinct choices she had in the beginning, she now has 7 distinct subsequent choices. In the illustration, she chose the blue steaming

³We switch to writing numerals using arabic numbers for clarity, even if that violates one or two style guides.

cup and has the other 7 cups still available. Had she chosen the red steaming cup instead in the first step, she'd now be confronted with a different set of 7 options. That means that after picking another cup (Figure 2.3), she has already decided on one specific choice from among $8 \cdot 7 = 56$ possible choices.⁴ Put differently, she has taken 1 out of 56 possible decision paths to choose 2 out of 8 cups.

Choices: 6								
Chosen: 2								

Figure 2.3: After another cup was chosen, there are now 6 choices left.

The story goes on in a similar vein. Let's assume she chooses the red steaming cup as her third pick, as in Figure 2.4. Now, she has made 1 out of $8 \cdot 7 \cdot 6 = 336$ possible choices, since for each of the $8 \cdot 7$ options left over after her previous decision, she had 6 distinct choices available.

Choices: 5								
Chosen: 3								

Figure 2.4: As Ms Bristow picks another cup, we're down to 5 choices.

To make things more interesting for later calculations, she now makes her first incorrect guess. She picks the green non-steaming one, which is a milk-first cup. She has now decided on 1 specific configuration from $8 \cdot 7 \cdot 6 \cdot 5 = 1680$ possible configurations. Or has she? As we mentioned in Footnote 4, there's a catch.

Not chosen: 4								
Chosen: 4								

Figure 2.5: Ms Bristow has picked her last cup.

⁴This is not exactly true. There's a catch to which we'll return presently. Do you remember from grammar school maths what it is?

2 Guessing and Counting

First, she chose the blue steaming cup, then the grey steaming cup, then the red steaming cup, and finally the the green non-steaming cup. But is this really the only way to arrive at the same result? In the first step, she had 8 options, and she chose the blue steaming cup, leaving her with 7 choices, etc. She could have chosen the red steaming one and still arrived at the same end result via a different path. For example, she could have chosen the red steaming cup first, then the grey steaming cup, followed by the blue steaming one, and finally the green non-steaming one. Put in quantitative terms, there are groups within the set of 1680 decision chains that yield identical results, at least if the order in which the cups were selected is irrelevant. And for the purpose of this experiment, the order is indeed irrelevant.

How do we know how many of the 1680 decision paths lead to identical results? Well, how many different ways of ordering 4 cups are there? Imagine you had to put 4 cups on a table from left to right one by one. In the first step, you can choose from among the 4 cups. For each of these 4 distinct choices, there are 3 distinct subsequent choices because you'll have 3 cups left. Then there are 2 choices each, then just 1. Hence, the groups of identical outcomes should each have a size of $4 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 1 = 24$. There are thus

$$\frac{8 \cdot 7 \cdot 6 \cdot 5}{4 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 1} = \frac{1680}{24} = 70$$

truly distinct sets of 4 cups to be chosen from among a set of 8 cups.⁵

This just gives us the number of distinct sets of four cups we can choose from 8 cups. So, how unexpected is her performance (3 cups detected correctly) given that there are 70 different ways of choosing 4 cups out of 8? This would have been easier to quantify if she had guessed all 4 cups correctly. Clearly, there is only 1 such immaculate result. Had Ms Bristow chosen the green steaming cup instead of the green non-steaming cup, it would have been the immaculate guess. Obviously, by merely guessing (without any special sensory ability), Muriel Bristow would produce such a perfect result in 1 out of 70 runs if the experiment were repeated over and over again. Put differently, there is a 1:70 chance of guessing the four cups by mere luck. In technical terms, the *frequentist probability* of hitting the tea jackpot by uninformed guessing is $1 \div 70 \approx 0.014$. This probability is sometimes converted to a percentage, in this case 1.4%.⁶ Would this be a highly

frequentist
probability

⁵And for those who are beginning to remember their elementary stochastics: We get different results if the order is not irrelevant and if a cup can be chosen more than once (replacement).

⁶From our perspective, this conversion to a percentage is not at all wrong inasmuch as 1.4% of an endless sequence of tries would result in an immaculate result, even if the taster is really just guessing. However, in scientific contexts, probabilities are expressed properly as numbers between 0 and 1, not as percentages.

unexpected result? So unexpected maybe that you'd doubt that Muriel Bristow merely got lucky? Well, you tell us!

2.2.3 IN-DEPTH Probability

Before we continue on to calculate the probability of outcomes that are not perfect—such as 3 correctly classified cups—let's stop and briefly revise our notion of *probability* and informally introduce some terminology and some notation. If this section is too technical for some readers, we encourage them to skip to Section 2.2.4 and maybe return later. Probability Theory is a complex field comprising formal aspects (the axiomatisation of the maths) as well as philosophical aspects (the interpretation of the maths). There is neither just one unique axiomatisation nor one unique interpretation of probability. We present one view (in a highly simplified form) that is useful for practitioners who want to use statistical inference in the analysis of empirical data.

We only contemplate situations that are *experiments* or resemble experiments (such as a lottery). A real and well-designed experiment is characterised by the fact that we know in advance what might happen. For example, we just calculated in Section 2.2.2 the number of possible outcomes in a classical Tea Tasting Experiment (which was 70). That was possible because the protocol of the experiment was defined exactly, such that we could even exhaustively enumerate all 70 possible outcomes on one or two pages of paper. This set of potential outcomes is called the *sample space*, and it's an important property of a proper random experiment that the sample space must be defined (although not necessarily enumerable). Thus, the sample space is a theoretical construct that is fixed before the experiment is conducted.

In a proper Tea Tasting Experiment, exactly 4 cups have to be chosen. If more or less cups are chosen, the experiment wasn't actually conducted properly—it failed. For the statistical analysis, selecting 4 cups counts as one single event or outcome. Each of the 70 distinct events in the sample space $\{E_1, \dots, E_{70}\}$ is assigned a *probability*. Under the assumption that we're just guessing, none of these 70 outcomes is preferred, and we split the probability between them evenly, hence for each E_i , we get $Pr(E_i) = 1 \div 70 \approx 0.014$, where $Pr(\cdot)$ is the *probability function* that maps events onto their probability. What this means is that if we repeated the experiment over and over again by guessing, each possible configuration of 4 cups would be selected equally often. Hence, the notion of probability advocated in this book draws its interpretation from the concept of a hypothetically infinite sequence of repeated events. While it's hypothetical, it's still quite useful and related to everyday experience. It's the reason why you can't rely on a

experiments

sample space

probability

probability
function

2 Guessing and Counting

fair die to win any money in the long run. There is no way to predict the number of pips because each number has the same probability. No matter which number you bet on, you'll lose in $5 \div 6 = 0.83$ or 83% of all rolls.

event space

Continuing on a slightly more technical note, the so-called *event space* is the set of all possible subsets of the sample space. It contains singleton sets $\{E_i\}$ but also any other subset such as $\{E_i, E_j\}$ or $\{E_i, E_j, E_k\}$ (for $i, j, k \in \{1..70\}$). Crucially, the probability for each of these subsets must be determinable before the experiment. For a singleton set such as $\{E_i\}$, the probability is just the probability of its single member. In the Tea Tasting Experiment, it's $Pr(E_i) = 0.014$. The probability of a set such as $\{E_i, E_j\}$ is easy to determine. What is the probability that *either* E_i or E_j will occur? (Remember that E_i and E_j stand for one of 70 unique selections of 4 cups in the example.) It's the sum of the individual probabilities, just as your chances of winning a lottery double if you buy 2 lots instead of 1. Expressing *or* for events as \cup (the set intersection symbol), we get:

$$Pr(E_i \cup E_j) = Pr(E_i) + Pr(E_j)$$

It's 0.028 for any two outcomes of the Tea Tasting Experiment. An essential task in frequentist statistics is to determine the probability of a specific set from the event space. Immediately below, in Section 2.2.4, we'll determine the probability of the set containing all outcomes with three or more correctly chosen cups in order to determine how impressive Ms Bristow's performance were if she classified 3 cups correctly.

The sample space (often denoted Ω), the event space (often denoted \mathcal{F}), and the probabilities assigned by the probability function Pr to the sets contained in the event space are key ingredients of probability theory. Furthermore, we introduced the notion of the probability of one *or* (\cup) more events. There is one final notion we need to introduce, namely the probability of two independent events to both occur. The simplest example (once again) is a fair die. If you roll it once, one of six possible events/outcomes will occur, and each outcome has the same probability. For example, $Pr(\boxed{5}) = 1 \div 6 \approx 0.167$ (using the symbol $\boxed{5}$ instead of some less intuitive E_i). If you roll the die again, the first roll doesn't influence the second roll in any way, and the probability is once again $Pr(\boxed{5}) = 1 \div 6 \approx 0.167$. However, what's the probability of any sequence of outcomes, such as 4 *pips* followed by 3 *pips*? It's the probability of one event *and* (written with the set union symbol \cap) another independent event: $\boxed{4} \cap \boxed{3}$, or more generally $E_i \cap E_j$. It's calculated by multiplication:

$$Pr(E_i \cap E_j) = Pr(E_i) \cdot Pr(E_j)$$

Hence:⁷

$$Pr(\text{☐} \cap \text{☐}) = Pr(\text{☐}) \cdot Pr(\text{☐}) = \frac{1}{6} \cdot \frac{1}{6} = \frac{1}{36} = 0.028$$

Above, we pointed out that from the view of probability theory and experiment design, the whole experiment is regarded as one event. However, this event can often be divided up into a series of sub-events. In the example, each act of choosing a cup is one such sub-event, which is how we introduced it in Section 2.2.2. The maths for calculating probabilities of such sequences of events is exactly the same as for sequences of experiments as long as the sub-events are *independent events*. Independent events are those which don't influence each other's probability. If you roll a die twice, the number of pips you got in the first roll does not influence the second roll. But a speaker of any natural language uses a certain lexeme in a sentence, the probability of the same lexeme being used in the next sentence increases sharply. For example, a word such as *antidish-establishmentarianism* has a shockingly low probability of ever occurring, even in British English. Once it has been used in a sequence of sentences, however, the probability that it's used again in the next sentence might rise to the levels of words like *technicality* or *opposition*. Clearly, the events are not independent as the first one influences the probabilities of the second one. Please keep this in mind throughout the book (and your career in linguistics).

independent
events

By the way, in all cases discussed so far the probabilities were evenly distributed among the possible outcomes, which is called a *uniform random distribution*. A fair die has a uniform random distribution of the number of pips, whereas a manipulated die doesn't. A uniform random distribution is by no means a necessity nor particularly typical, and we'll encounter many cases where other probability distributions are applicable later in this book. This concludes our very short and informal introduction to some rudimentary elements of probability theory. When we add and multiply probabilities in the next section, you can verify that we're doing it according to the foundations laid out in this section.

uniform
random
distribution

2.2.4 The Number of Some Less Than Perfect Outcomes

Before proceeding to delicate matters of scientific inference, let's calculate the probability of guessing 3 cups correctly and getting 1 wrong, as in our example from Section 2.2.2. To do that, we first introduce a convenient general notation

⁷It's by pure accident that we ended up with two different results in this section which are numerically identical at 0.028.

2 Guessing and Counting

factorial

for the maths of choosing k items out of n . First, notice that in the calculations above we often multiplied a natural number with the next smaller natural number, then the next smaller number, and so on. For example, we calculated $4 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 1$. Such an operation, where we multiply a natural number repeatedly with its next smaller neighbour until we reach 1, is called a *factorial*, and it is expressed as $n!$ such that $4! = 4 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 1$ if $n = 4$. To calculate the number of possible decision chains for 4 cups out of 8 cups, we calculated $8 \cdot 7 \cdot 6 \cdot 5$, but then we didn't go down all the way to 1. For two cups out of eight, we'd have calculated $8 \cdot 7$ (two choices, then stop), etc. In general and using n as the variable encoding the number of items and k as the variable encoding the number of items to choose, this can be expressed as

$$\frac{n!}{(n-k)!}$$

To illustrate, we insert the concrete numbers from our example above:

$$\frac{8!}{(8-4)!} = \frac{8!}{4!} = \frac{8 \cdot 7 \cdot 6 \cdot 5 \cdot 4 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 1}{4 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 1} = 8 \cdot 7 \cdot 6 \cdot 5$$

binomial
coefficient

To account for the decision paths that led to identical results, we divided this further by $k!$ because $k = 4$ items can be arranged in $4 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 1$ ways. Generally, we need to divide by $k!$. This gives us the *binomial coefficient* used to calculate the number of distinct sets of k items from n items without replacement and irrespective of their order:

$$\binom{n}{k} := \frac{n!}{(n-k)!k!}$$

The binomial coefficient is usually read n choose k , but for us non-mathematicians it's okay to read it as k chosen from n . Since the factorial results in very large numbers even for relatively low input numbers, it is often practically infeasible to calculate the binomial coefficient using the above formula, and several alternative methods for calculating it are available. They can be found on Wikipedia or in any text book teaching applied maths.

With this, we can now finally calculate how many ways there are of choosing 3 tea-first cups and 1 milk-first cup out of 8 cups in total where there are 4 tea-first and 4 milk-first cups. This is easy if we regard the 8 cups as two sets of 4 cups (milk-first and tea-first). Muriel Bristow thus chose 3 cups out of 4 correctly and 1 cup out of 4 incorrectly, hence:

$$\binom{4}{3}\binom{4}{1} = \frac{4!}{1!3!} \frac{4!}{3!1!} = \frac{24}{6} \cdot \frac{24}{6} = 4 \cdot 4 = 16 \quad (2.2)$$

There are thus 16 distinct sets of 3 correct cups and 1 incorrect cup. We already know that there are 70 ways of choosing any 4 cups out of 8, and hence the frequentist probability of achieving such a result by chance is:

$$\frac{\binom{4}{3}\binom{4}{0}}{\binom{8}{4}} = \frac{16}{70} \approx 0.23 \quad (2.3)$$

In the long run (repeating the experiment over and over again), even a random guesser would classify 3 cups correctly with a probability of 0.23, which corresponds to 23% of all experiments. So, are 3 correct guesses a highly unexpected result? Not exactly, because in about a quarter (23%) of an endless sequence of runs of such an experiment, anyone would reach this level of accuracy just by guessing.

There is one final amendment that we should make. In order to evaluate how unexpected a result with three correctly chosen cups is, it is more informative to ask how often such a result or an even better result would be when someone's just guessing. Hence, we should add the number of possible configurations with four correct cups, which is 1:

$$\binom{4}{3}\binom{4}{1} + \binom{4}{4}\binom{4}{0} = 4 \cdot 4 + 1 \cdot 1 = 16 + 1 = 17$$

The probability of obtaining 3 or 4 correct cups by chance is thus:

$$\frac{\binom{4}{3}\binom{4}{1} + \binom{4}{4}\binom{4}{0}}{\binom{8}{4}} = \frac{17}{70} \approx 0.24 \quad (2.4)$$

But still, in light of this number, choosing 3 cups correctly wouldn't be an unexpected result at all. It would provide no grounds whatsoever for rejecting the hypothesis that Muriel Bristow is just guessing. Incidentally, she allegedly chose all four cups correctly when the experiment was actually conducted. Do you find this impressive?

2.2.5 Towards Making an Inference

What does this statistical anecdote show? We hope to have illustrated that there is a way of calculating how unexpected specific results of certain experiments are before the experiment is conducted and under the assumption that the experiment works essentially like a lottery: The person does not have the ability in question, the effect predicted by a theory or a specific hypothesis doesn't exist, the results are completely random. Then, if we run the experiment and the outcome happens to be one of the highly unexpected ones, our surprise might lead us to believe that the experiment wasn't just a lottery, but that there is something going on: The person does indeed have the ability in question, the effect predicted by a theory or a specific hypothesis does indeed exist, etc. In general, we'd assume that there is something going on. We would be making a *statistical inference* based on the outcome of the experiment. Since inference is a process fraught with peril, much more will have to be said about it, for example in Section 2.3.

statistical
inference

However, a typical type of misunderstandings that comes with ill ways of phrasing the mathematical results of frequentist statistics must be mentioned immediately. This is the perfect time to mention it because it sounds absurd to most people at this stage. But once they've been taught statistics incorrectly, many people can't get this misunderstanding out of their brains again. The wrong story goes like this:

Because guessing three or more cups correctly only has a probability of 0.24, the probability that Muriel Bristow has the ability to detect tea-first cups is $1 - 0.24 = 0.76$. We can be 76% certain that she has the ability in question.

This is all completely wrong. You should find such interpretations surprisingly unwarranted if you followed our argument. First, consider statements such as *the probability that she has the ability in question is 0.76* and how nonsensical they are regardless of the specific number. In reality, it's a fact that she either has the ability or she doesn't have it, and there's no probability attached to a fact. Probability only plays a role when there is a confrontation with chance, and before the proverbial dice are rolled. The probability we calculated above was the probability of obtaining the result which we then actually obtained before we conducted the experiment and under the assumption that there was no ability, effect, etc. at work but just pure randomness. We frequently call this hypothetical absence of an effect the assumption that there's nothing going on.

Second, we'd like to ask you what it really means to be *so-and-so percent certain of something*. We consider this notion (sometimes also called a *subjective*

probability or similar) to be undefined and above all irrelevant to science. Science is about how things really are and not about our subjective beliefs of how they are. However, we suggest you also give those people a chance who think the complete opposite is true. Google *subjective Bayesianism*, read a few blogs, and then read [Senn \(2011\)](#). However, everybody (including—we think—Bayesians of all kinds) agrees that the frequentist probabilities calculated in this book have nothing to do with *being certain* of anything to a quantifiable degree. They serve to test scientific claims in order to slowly establish them as unrefuted in a piece-meal fashion. Please keep the following Big Point in mind when reading the next section, which is about inference.

Big Point: Unexpected Outcomes

The outcome of an experiment is unexpected if it had a low probability before the experiment was conducted under the assumption that there's nothing going on. After that, the outcome is a fact and doesn't have a meaningful frequentist probability attached to it. A low probability of a specific outcome merely means that it would be rare if the experiment were conducted very often.

2.3 Inference With Fisher's Exact Test

2.3.1 P-Values and Sig-Levels

The frequentist probability that a certain experimental result had before it was actually obtained (when calculated after the experiment) is often called a *p-value*. In a Tea Tasting Experiment with 8 cups, 4 tea-first cups, and 3 correctly detected tea-first cups, we can calculate $p = 0.24$ with Equation 2.4. The p-value is often used to make automatic inferences along the following lines:

There were 8 cups in total, 4 of them tea-first cups. Ms Bristow agreed to choose 4 cups to demonstrate that she can successfully detect tea-first cups. She detected 3 tea-first cups correctly, hence $p = 0.24$. Since this p-value is higher than the accepted significance threshold of 0.05, we conclude that the experi-

p-value

significance
threshold

2 Guessing and Counting

ment has produced no evidence that Ms Bristow has above-chance abilities to detect tea-first cups.

The purpose of this section is to reconstruct and critique such inferences.⁸ However, please keep in mind that *p-value* is just another name for what we calculated in Section 2.2.4 with Equation 2.4. The maths has been established, and this section is about its interpretation.

There are two important aspects with respect to making inferences from unexpected outcomes. Can we be *sure* that Muriel Bristow had the ability of discerning tea-first cups from milk-first cups just because in the real experiment roughly 100 years ago, she pointed out 4 correct cups? The answer is clearly negative because, well, $p \approx 0.014$ and not $p = 0$. To illustrate, consider my grandfather on my father's side, Carl. Carl used to play the German national lottery with a bunch of friends, and in 1962, they won the big prize. (True story!) They guessed 6 numbers out of 49 correctly. Would you take their win as evidence that they were prescient and could foresee the number that would be drawn? Even better, would you take it as evidence that extra-sensory perception (ESP) exists? After all, the p-value is bloody low:

$$p = \frac{1}{\binom{49}{6}} = \frac{1}{13,983,816} \approx 0.0000000715$$

Clearly, most readers would not make such an inference, regardless of how low the p-value is. The interpretation of a statistical result needs to be well-informed about the mechanism that brought about the result, and it must be made with great care. First of all, no known physical and/or cognitive mechanism that we know of could account for ESP, which is why most people don't even bother to run experiments investigating ESP. Good hypotheses about why and how ESP should be real simply don't exist. Also, notice that we did not, in fact, conduct an experiment about my grandfather's ESP abilities, but I merely told a story about him winning the lottery. At some point I started calling it an experiment, probably unnoticed by most readers. I could have told a similar true story about any random person I knew (a friend's girlfriend's uncle or whomever) if it so happened that that person won the lottery at some arbitrary point in the past instead of my grandfather. If you allow yourself to look anywhere for evidence of

⁸By the way, if you're wondering why the accepted threshold should be 0.05, we cannot help you. It was a vague and loose suggestion by Ronald A. Fisher, and it developed a life of its own. We don't recommend using it.

something, you're bound to find it somewhere, and a low p -value becomes utterly meaningless. Interestingly, Carl and his friends repeated the pseudo-experiment over and over again, playing the national lottery every week for roughly ten years in total (over five hundred draws) without ever winning any considerable amount of money again. This really makes it look like they were just guessing numbers and got lucky exactly once. Obviously, repeating experiments (so-called *replication*) is a very good way of further testing inferences made based on unexpected outcomes.

replication

Astonishingly, researchers in soft sciences are often satisfied if $p < 0.05$ in order to proceed to a substantive inference from an experiment. This is the ominous significance threshold mentioned at the beginning of this section. Such thresholds are often called the α level, although we prefer *sig-level* (for *significance level*). Setting $\text{sig} := 0.05$ means that researchers are satisfied to make an inference if the outcome of an experiment would only be expected in 1 out of 20 experiments under the assumption that there is nothing going on, i. e., that there really isn't any effect. While this may be justified in some cases, automatically assuming such a sig-level is ill-advised and outright insane. We'll come back to this point again and again, but to show you that a chance of 1 out of 20 usually wouldn't give you much confidence when there is any important matter at stake, think about the old game show *Let's Make a Deal*. In that show, contestants regularly had to choose one door out of three, and there was a big prize behind one of the doors and duds called *Zonk* (or at least much less impressive prizes) behind the other two. Let's modify the rules slightly: In the soft-sciences version of *Let's Make a Deal* there are 20 doors. Behind 19 of them, there are prizes worth a significant fortune (grant money, which means money plus prestige), but one of the doors hides an automated gun turret which instantly kills the contestant if they choose that door. Would you expect any sane person to participate in such a game show? Of course you wouldn't. People who—given a choice—wouldn't take any substantial risk in real life with a 1 in 20 chance are happy to bet the future of linguistics or social psychology on such a chance by setting $\text{sig} := 0.05$ (while not doing replication). On the other hand, we have seen that even $p \approx 0.0000000715$ might be meaningless. Clearly, doing maths is easy, but making good inferences isn't. Therefore, two of the major themes in this book are (i) that you shouldn't take unnecessarily high risks in making scientific inferences from data and (ii) that there is no recipe-like procedure that leads to good inferences.

sig-level

In the next section, we'll return to the corpus example from the Problem Statement and formalise the procedure described above in the form of Fisher's Exact Test or just Fisher Test. You'll see that the logic of the Tea Tasting Experiment lies behind the omnipresent 2x2 tables that often pop up in the corpus literature,

especially in research on collocations and collocations (Stefanowitsch & Gries 2003, Evert 2008).

2.3.2 Fisher’s Exact Test and Null Hypotheses

Our examples from the Problem Statement and the Tea Tasting Experiment are all about comparing counts of events. How many cups of tea were chosen correctly relative to the number of possible events of choosing 4 cups of tea? The comparison of these numbers allowed us to calculate the probability of an outcome as extreme as or more extreme than the actual outcome under the assumption that the process generating the guesses (for example, Muriel Bristow) is completely random. Such counts are customarily summarised in *contingency tables*, see Table 2.1.

Table 2.1: The contingency table for the outcome with 3 correctly classified cups

	Reality		Sum
	Tea-First	Milk-First	
Bristow			
Tea-First	3	1	4
Milk-First	1	3	4
Sum	4	4	8

A contingency table tabulates counts of items, acts, or events characterised by two *variables*, each having two or more discrete possible values. Here, one variable (called *Reality* in Table 2.1) characterises cups as being a real tea-first or a milk-first cup, and the other variable (called *Bristow* in Table 2.1) characterises cups as designated by Ms Bristow as a tea-first or a milk-first cup. One variable is shown in columns, the other one in rows, and the table shows us how often which values of the two variables co-occur. In row 1, we put the 4 tea-first cups according to Muriel Bristow. In row 2, we put the 4 milk-first cups as classified by her. The row sums in the last column reflect the fact that there were indeed 4 cups for each condition. In the two columns, we count the real tea-first and milk-first cups. As you can see, of the 4 real tea-first cups, Muriel Bristow classified 3 as tea-first (cell 1,1) and 1 as milk-first (cell 2,1).⁹ The opposite is true for the real

⁹In matrices and tables, it is customary to index cells first by rows, then by columns. Hence, cell 1,1 is the upper-left cell. Cell 2,1 is the lower-left cell. The upper-right and lower-right cells are indexed 1,2 and 2,2, respectively.

milk-first cups.

To calculate the p-value for Fisher’s Exact Test—which is exactly what we’ve been introducing in this chapter—we only need to consider 6 of the 9 cells of the contingency table: the shaded cells in Table 2.2. With those counts, we can calculate the probability of drawing 3 cups from a set of 4 and independently 1 cup from a different set of 4, which corresponds exactly to the binomial coefficient calculated in Equation 2.2.

Table 2.2: The contingency table for the outcome with 3 correctly classified cups; the relevant cells are highlighted

	Reality		Sum
	Tea-First	Milk-First	
Bristow			
Tea-First	3	1	4
Milk-First	1	3	4
Sum	4	4	8

As was shown above, we need to add the probability of obtaining a more extreme result, which is illustrated for completeness in Table 2.3.

Table 2.3: The contingency table for the *even more extreme result*

	Reality		Sum
	Tea-First	Milk-First	
Bristow			
Tea-First	4	0	4
Milk-First	0	4	4
Sum	4	4	8

Finally, we turn to the corpus example from the Problem Statement. As we pointed out in Section 2.1, the Problem Statement mentions 10 passives of the verb *sleep*, but we need more information. Let’s introduce that information and the argument that comes with it, roughly following the logic behind collostructional analysis.¹⁰ Assume that we drew 90 active sentences containing *sleep* in addition

¹⁰Paradoxically, we consider collostructional analysis to be suboptimal as an illustration of Fisherian logic of inference. However, as it used to be the most prominent use case of Fisher’s Exact Test in linguistics, we use it to introduce the test and critique the specific use of it in the process.

2 Guessing and Counting

to the 10 passives. Furthermore, assume that the corpus contains 1100 sentences in total, 890 of them active sentences, 210 passive sentences. The corresponding contingency table is shown in Table 2.4.

Table 2.4: A contingency table approximately as found in collostruc-tional analysis

	Voice		Sum
	Active	Passive	
Verb			
Sleep	90	10	100
Other	800	200	1000
Sum	890	210	1100

Descriptively, it is the case that *sleep* occurs less frequently in the passive than all other verbs. Only 10% of all occurrences of *sleep* are passives, but 20% of all other verbs are passives. Using the maths introduced in this chapter, we can attempt to quantify how unexpected this result is under the assumption that there's nothing going on, and the story goes as follows. If we drew 100 sentences randomly from this corpus, what would be the frequentist probability of drawing exactly 90 active sentences and 10 passive sentences, given the overall distribution of voice in the corpus? Clearly, it would be:

$$\frac{\binom{890}{90} \binom{210}{10}}{\binom{1100}{100}} \approx \frac{6.573 \cdot 10^{141}}{1.423 \cdot 10^{144}} \approx 0.005$$

This probability is interesting because we obtained the result by querying for all sentences containing *sleep*, not by drawing random sentences. Based on this, we can now inch our way towards making an inference about *sleep*. Our theory states that there should be no or at least very few passives of verbs like *sleep* (unaccusatives) compared to other verbs, many of which can be readily passivised (transitives, unergatives). If *sleep* behaved like the average verb, a sample of sentences containing it would be expected to resemble a random sample from the corpus with respect to the number of actives and passives. The more extreme the distribution of verbal voice in the *sleep* sample is, the more we are inclined to assume that *sleep* does not behave like the rest of the verbs with respect to passivisation. This is actually a similar logic as in the Tea Tasting Experiment. An

unexpected result under the assumption of mere guessing on Muriel Bristow's part is conceptually very similar to an unexpected result regarding the distribution of verbal voice in a corpus sample under the assumption that the sample is not in some way different from the rest of the corpus. The Fisherian type of the frequentist logic of inference is based on this kind of argument: Since it is very difficult to come up with quantitative evidence in favour of research hypotheses (see Chapter 1), a *Null Hypothesis* (or simply *Null*, symbolised H_0) is constructed. The Null states in some way that the effect predicted by the theory is absent. If the result obtained in the experiment has a very low pre-experiment probability under the assumption that the Null is true (i. e., it's an unexpected result), the experiment is assumed to lend some limited support for the theory (or rather for a minor hypothesis which is part of the theory). The usual phrase is that *the Null was rejected*. Unexpected results are not in any way taken as proof of the theory or a part of the theory, and it should be obvious why. First, we never know whether a rare (unexpected) event has occurred by chance, regardless of how unexpected it was before we conducted the experiment. Our calculations are based on the realisation that it is not at all impossible to obtain unexpected results by chance. On the contrary, the p-value quantifies the probability of the actual result under a given Null (i. e., by chance) with perfect precision. Second, take the aforementioned pseudo-experiment regarding my grandfather's ESP abilities with $p = 0.0000000715$. It's practically irrelevant how low the p-value is, most people will not take it as evidence that my grandfather or one of his friends could foresee the numbers drawn in next week's national lottery. Thus, the strength of the evidence depends on many factors, among them the design of the experiment and the p-value.

Null
Hypothesis

Let's keep this in mind and complete the maths. The value of $p = 0.005$ calculated above is just the probability of obtaining exactly 10 passives and 90 actives under the informally stated H_0 : The verb *sleep* is passivised as often as all other verbs. Since any more extreme (i. e., even lower) number of passives would be at least as good evidence against the Null, we should include them. Hence:

$$p = \frac{\binom{890}{90}\binom{210}{10}}{\binom{1100}{100}} + \frac{\binom{890}{91}\binom{210}{9}}{\binom{1100}{100}} + \dots + \frac{\binom{890}{100}\binom{210}{0}}{\binom{1100}{100}} \approx 0.008$$

This is indeed the p-value as calculated in Fisher's Exact Test. It's not the only possible p-value, as we'll show immediately.

2.3.2.1 The Direction of the Null Hypothesis

Let's take stock. We've shown that the Tea Tasting Experiment and other confrontations with chance can be analysed statistically with a very simple logic. If Ms Bristow has no special tea-tasting abilities, she would still guess 3 or 4 cups correctly in 24% of an infinite or at least very long sequence of trials. If *sleep* did indeed behave like the totality of all other verbs with respect to passivisation in the fictitious corpus described above, 100 instances of *sleep*, randomly sampled from a corpus would still lead to just 10 or less passives in 0.8% of an infinite or at least very long sequence of trials. If my grandfather and his friends weren't prescient, they'd still have won the big prize in 0.00000715% of an infinite or at least very long sequence of draws.

In the case of the corpus study, we had in mind a specific substantive hypothesis generated by many theories of syntax and the lexicon, namely that unaccusative verbs cannot be passivised or at least are very rarely passivised. Hence, we calculated the probability of obtaining a sample with as few or fewer passives of *sleep* in order to weaken the Null and mildly support the family of hypotheses to which the substantive hypothesis belongs.¹¹ This means, however, that the Null couldn't have been: *The verb 'sleep' passivises as often as the totality of all other verbs*. If this were the Null, then any strong deviation (of *sleep*) from the overall distribution of passives would be sufficient to weaken it. We'd have to take a result with, for example, 90 passives and 10 actives of *sleep* (i. e., a strong deviation in the other direction) as equally good evidence against the Null as the result that was actually obtained. The test would be a *two-sided test* because it would test for deviations to both sides at the same time.

Based on our substantive hypothesis, however, we were only interested in deviations into one direction, namely a lower relative number (proportion) of occurrences of *sleep* in the passive voice compared to the overall proportion of active and passive voice in the corpus. Hence, the actual Null must have something like: *The verb 'sleep' passivises as often or less often than the totality of all other verbs verb*. The test was a *single-sided test*, in this case a right-sided test (see Section 2.6). If $q_{\text{PASSIVE}(\textit{sleep})}$ denotes the proportion of passives of *sleep* and $q_{\text{PASSIVE}(\neg\textit{sleep})}$ denotes the proportion of passives of all the other verbs, then the formalisation of the Null is:

$$H_0 : q_{\text{PASSIVE}(\textit{sleep})} \geq q_{\text{PASSIVE}(\neg\textit{sleep})}$$

There might be other verbs for which the same theory predicts the exact opposite: that their passive forms occur more often than those of the average verb.

¹¹Please review Chapter 1 if the exact wording of this sentence is less than crystal clear to you.

For example, *arrest* could be such a verb, as it is not only transitive but also often used in reports of arrests with phrases like: *A man was arrested by the police*. In order to test a Null based on this substantive hypothesis, we have to reverse the relation between the proportions:

$$H_0 : q_{\text{PASSIVE}(\text{arrest})} \leq q_{\text{PASSIVE}(\neg \text{arrest})}$$

Table 2.5: The fictitious result for the voice distribution of *arrest*

	Voice		Sum
	Active	Passive	
Verb			
Arrest	69	31	100
Other	800	200	1000
Sum	869	231	1100

In this case, a result as convincing as the result for *sleep* is described numerically in Table 2.5, assuming there were also exactly 100 instances of *arrest* overall. The p-value for Fisher's Exact Test can be calculated following the know well-established method as follows:

$$p = \frac{\binom{869}{69} \binom{231}{31}}{\binom{1100}{100}} + \frac{\binom{869}{68} \binom{231}{32}}{\binom{1100}{100}} + \dots + \frac{\binom{869}{0} \binom{231}{100}}{\binom{1100}{100}} \approx 0.009$$

Since we are limited by the corpus size of 1100 and the fixed sample size of 100, we cannot reach exactly 0.008. However, 0.009 is close enough. Such a result could be interpreted as weakening the Null which states that *arrest* is passivised as often or more often than all other verbs. While we can't argue that a precise substantive hypothesis was directly supported, at least a global negation of such a hypothesis failed the test. The directionality involved in formulating the Null is obviously informed by the substantive hypothesis. Hence, it wouldn't be correct to think that Fisher's testing philosophy completely ignores substantive hypotheses. In Chapter 8, we'll turn to methods of directly supporting hypotheses within the Neyman-Pearson philosophy and Deborah Mayo's Severity approach to frequentist inference.

2.4 Sample Size and Effect Strength

When we obtain a low p-value, we can assume that the Null is false or a rare event has occurred. The Null usually states that some effect is absent, that there is nothing going on beyond random chance. We have already illustrated (using the soft-sciences version of *Let's Make a Deal* and my grandfather's lottery win) that there cannot be a fixed threshold for what counts as rare. In this section, we examine how the size of the sample and the p-value are related. Then, we informally introduce the notion of the effect strength, to which we'll return repeatedly in later chapters, very crucially in Chapter 8.

Assume that Fisher and Ms Bristow, after fiercely discussing (as one should) the theoretical foundations of her potential tea-tasting abilities that might have shown in the first experiment, decided to repeat the experiment but with a much larger sample. This time, she agrees to taste 80 cups of tea, 40 of which are tea-first. After the Tea Tasting Marathon, Fisher counts the successes and failures and aggregates the numbers in Table 2.6.

Table 2.6: Contingency table of the Tea Tasting Marathon

	Reality		
	Tea-First	Milk-First	Sum
Bristow			
Tea-First	30	10	40
Milk-First	10	30	40
Sum	40	40	80

In this second experiment, the results are similar to those reported in Table 2.2 inasmuch as she guessed 75% of the tea-first cups correctly. However, if we calculate the pre-experiment frequentist probability of obtaining this result or an even better result without tea-tasting abilities by chance (i. e., the p-value), we get:

$$p = \frac{\binom{40}{30}\binom{40}{10}}{\binom{80}{40}} + \frac{\binom{40}{31}\binom{40}{9}}{\binom{80}{40}} + \dots + \frac{\binom{40}{40}\binom{40}{0}}{\binom{80}{40}} \approx 7.44 \cdot 10^{-6} \quad (2.5)$$

Do you recognise the exponential notation $7.44 \cdot 10^{-6}$? With a negative exponent of -6 , it means that you have to move the point 6 digits to the left in the significand (the part before the multiplication sign), hence $7.44 \cdot 10^{-6} = 0.00000744$.

Although the rate of accuracy is the same, the p-value is much lower than the p-value corresponding to Table 2.2, which was 0.24. This should be an intuitively desirable result. If she has the ability in question, this will show much better in a larger number of trials. Once again, an urn serves as a good and even simpler example of this effect. Let's consider a situation where there the suspicion arises that an urn at a funfair might be unfair inasmuch as it does not contain the advertised number of winning lots. The showman claims there are 1000 lots in the urn, 300 of them winners, but you suspect that there are much less winners. To test his claim that the urn contains 30% winning lots, you agree to draw a sample of 10 lots. Even if you ended up with 1 winning lot and 9 duds, it wouldn't be (again, intuitively) much evidence of anything because such a small sample is generally not very trustworthy. If you drew a sample of 100 lots, however, and you ended up with 10 winners and 90 duds, the showman would be in trouble.¹² In the same vein, the Tea Tasting Marathon can be compared with the small-sample Tea Tasting Experiment. Since the p-value is interpreted as providing stronger evidence the smaller it is, it behaves as we'd intuitively think it should.

One cautionary note is in order. An experiment is an attempt to find out something about the real world, to detect whether an effect is real. For example, we're curious whether Ms Bristow really has the ability in question or whether the corpus frequencies of certain verbs' voices are in line with our theories (and hence whether our theories are in line with reality). If we draw a larger sample, nothing changes about the real world. We simply increase our chances of detecting an effect (indirectly, by rejecting the Null) if it is there. We have to keep in mind that the p-value obtained in the experiment is just a particular result of us conducting the experiment, which is in essence a confrontation with chance. If there is no effect in the real world, each p-value has exactly the same chance of emerging as the result of our experiment before we actually conduct the experiment, regardless of the sample size.¹³ If this sounds weird and kind of wrong to you, please read on until Section 2.5.

Alas, there is another catch, and it's one which becomes ever more important when moving on to realistic experiments from made up and toy scenarios like the Tea Tasting Experiment. Usually, we don't expect humans to be deterministic, and we don't expect human behaviour to be discrete. Even if Ms Bristow could detect tea-first cups, she probably had a non-zero error rate. In fact, this is why we need the type of analysis provided by Fisher's Exact Test in the first place. If she claimed she had infallible perfect taste, we'd probably just test her

¹²The overall topic of sample size and sample accuracy will be discussed in Chapter 4.

¹³For this to be provably true, certain conditions need to hold, as we will discuss in Chapter 4.

2 Guessing and Counting

with a single cup from time to time and wait for her first error, which would prove her claim wrong beyond doubt. Anyone who misclassifies a single cup does not have truly perfect taste. Clearly, such proof would be much more satisfying than merely rejecting a Null (thus providing weak evidence in favour of a hypothesis, etc.). To everybody's chagrin, the world usually isn't as simple as that. Similarly, even if *sleep* is an unaccusative verb, we expect it to pop up in the passive voice from time to time, either because we consider grammar to be probabilistic (as in many usage-based approaches), or because we attribute such occurrences to performance effects (as in generative and formal approaches with a psycholinguistic interest in processing). We don't take sides here because we don't have to. In any case, both corpora and controlled experiments are based on human behaviour such as linguistic output or reactions to linguistic input. This behaviour is never deterministic, and we cannot expect perfect results from humans. If we could, and if unaccusativity blocked passives strictly, we could just look for one example of any unaccusative verb in the passive voice in order to prove the underlying theory wrong (see Footnote 2).

Why is this important? For the penultimate time, think about Ms Bristow. If she could detect tea-first cups with 75% accuracy, she had the ability of interest, except it wasn't perfect. Also notice that the fictitious corpus study about passives was introduced from the beginning with caveats regarding marginal contexts where even unaccusative verbs could be passivised, etc. We never assumed the results would be perfect in the sense that we'd never encounter *sleep* in the passive voice. Under many probabilistic/usage-based approaches, verbs are even regarded as unaccusative only to a certain degree, such that *sleep* might be less unaccusative than *burst*, for example. Nobody expects to never ever find any unaccusative verb in the passive voice among the sentences produced by real speakers, and nobody expects to get unanimous and perfect rejection of all unaccusative verbs in the passive voice in a rating experiment. Therefore, the effect (e.g., unaccusativity leads to reduced passivisation) has a certain *effect strength*. The effect strength is a property of the real-world phenomenon we're trying to capture with our experiment. It is crucially different from the sample size, which is merely a property of our experiment. The sample size only affects our chances of measuring an effect that is real, but it doesn't make an effect real. In other words, it doesn't change the distribution of the p-values. Different effect strengths, on the other hand, correlate with different probabilities for the p-values. Again, Section 2.5 will shed some more light on this, but it's highly important to understand the difference right from the beginning. A large effect is easier to detect per se. The better Ms Bristow's tea-first detection, the easier it is to detect in any experiment because a higher effect strength increases the proba-

effect strength

bility of low p-values. The more prototypical a verb's unaccusativity, the easier it is to recognise as an unaccusative verb in an experiment because a higher effect strength increases the probability of low p-values. A larger sample just makes it easier to detect an effect if it is real.

Did we repeat the same statements several times in the previous paragraph? That was intentional, and we're going to repeat those statements in different form in subsequent chapters. Many practical introductions to statistics blur the distinction by simply stating that *both a large sample size and a high effect strength make it easier to obtain a low p-value*. Among other quite negative effects, this often gives the impression that it's legitimate to increase the sample size until we finally catch that pesky effect. We agree with even the most fanatic Bayesian that this is beyond evil.¹⁴ Only a true understanding of frequentist inference ensures that is applied correctly in everyday research. Therefore, we now dive deeper into the nature of p-values.

2.5 The Distribution of P-Values (With Simulations)

Did you notice that we talked about the probability of obtaining a low p-value? We agree that it might sound confusing to speak of the probability of obtaining a p-value, because the p-value is something like a probability itself. However, the p-value is merely a metric that tells us what the probability of obtaining the result (that was actually obtained) was before we actually obtained it under the assumption that Null is true. Argh! This statistics thing is harder than expected. A p-value clearly isn't an innocent probability itself. If anything, it was a hypothetical probability before we rolled the proverbial die.

To clarify this admittedly twisted notion, we resort to simulations. There are introductions based on and devoted to simulations (see [Vasishth & Broe 2011](#) or the more advanced [Carsey & Harden 2014](#)), but we'll keep the fundamentals short since we're not trying to teach you how to do simulations yourself. Luckily, modern computers are powerful machines, and they have very good random number generators.¹⁵ Therefore, we can use them to simulate processes that generate data, where a *process* can be anything from Ms Bristow labelling cups of tea to verbs occurring in the active and passive voice. In the simulation, we have

¹⁴If you haven't guessed already, Bayesian statistics is a different approach to statistical inference. We praise many Bayesians for mercilessly exposing bad frequentist practice, and we definitely encourage you to look at Bayesianism. At the same time, we aren't convinced that it's the final solution to all problems of statistical inference.

¹⁵Here, *good* means that they approach true randomness very well without reconstructible patterns in the sequence of generated numbers.

the luxury of controlling all numerical properties of the simulated real world. For example, we could set up a simulation that behaves like a tea-first detecting lady with a 75% accuracy rate. Or we could set up a simulation of a corpus where all verbs have the same tendency to occur in the passive, or a corpus where *sleep* has a tendency much below average to occur in the passive, but this tendency is even stronger for *burst*, etc. The simulation can spit out any amount of data generated according to our specifications. By subsequently analysing those data with our statistical tests, it is possible to see how the tests perform in uncovering the true nature of the process generating the data, i. e., the true nature of the simulated reality. While simulations cannot be used to find out much about the actual real world, there are two advantages to this approach in the evaluation of our statistical tools. First, the data are virtually free. Anyone who has ever conducted an experiment or a corpus study knows that empirical work is tedious and expensive. It's much easier to generate simulated data with a few lines of code. Second, we never know what reality is like in doing real empirical work. On the contrary, we rely on our statistical methods and our knowledge of them when doing empirical work in order to make valid inferences and uncover what reality is like. Therefore, real experiments are mostly useless in the testing and demonstration of statistical methods. Instead, we can use simulations to test the properties of our statistical tools, and we can use them to demonstrate these properties in teaching statistics. In this book, they are used exclusively for demonstration.

Let's simulate a completely untalented tea-taster who really just guesses tea-first and milk-first with equal probability.¹⁶ Based on this uninformed guesser, we simulate a classic Tea Tasting Experiment with four tea-first and four milk-first cups. Table 2.7 shows the raw results, and Table 2.8 shows the contingency table.

Table 2.7: The simulated outcome of a Tea Tasting Experiment

	Cup 1	Cup 2	Cup 3	Cup 4	Cup 5	Cup 6	Cup 7	Cup 8
Reality	Milk-First	Tea-First	Milk-First	Tea-First	Milk-First	Milk-First	Tea-First	Tea-First
Guess	Milk-First	Milk-First	Tea-First	Milk-First	Tea-First	Tea-First	Milk-First	Tea-First

In this single simulated experiment, the random guesser guessed 2 cups correctly and 6 incorrectly. Since the appropriate test is single-sided, the p-value is differ-

¹⁶When we present a simulation, all data are always generated by code with a random generator. They are not hand-picked or manipulated in any way. Random seed settings are used to make them reproducible. The open-source code for the simulations is written in R, and it can be consulted as part of the Knitr sources for this book.

2.5 The Distribution of P-Values (With Simulations)

Table 2.8: Contingency table for the above

	Reality		Sum
	Tea-first	Milk-first	
Guess			
Tea-first	1	3	4
Milk-first	3	1	4
Sum	4	4	8

ent from the one corresponding to Table 2.2 although the results looks superficially similar. It’s 0.986. Intuitively, many practitioners see such a result and think something like this:¹⁷

Yay! I totally get this result! After all, the person is just guessing, which means that there is no effect. Hence, the p-value should be high, and we can’t reject the Null—which is correct. I’ve finally wrapped my mind around this testing thing. I’m going to finish my thesis now and do some serious empirical work!

Unfortunately, this is fundamentally incorrect, as we will demonstrate using simulations now.¹⁸

The true purpose of running simulations is not to run them once but to run them very often. By looking at the results of a large number of so-called replications, we can check whether the claims made by the frequentist theory are true. Let’s run 1000 simulations of the same experiment where the person is just guessing. To make the properties of the test pop out more clearly, we also change the number of cups per experiment from 8 to 1000. Since we cannot inspect the results for 1000 times 1000 cups individually, we aggregate them in a certain type of plot—a *histogram*—in Figure 2.6.

histogram

A histogram shows how often certain values occur in a sample or a population. In this case, the values are p-values (on the x-axis). The height of the bars (y-axis) corresponds linearly to the number of p-values that lie in the interval delimited by the respective bar. For example, p-values between 0 and 0.1 were obtained in 99 simulated experiments. P-Values between 0.1 and 0.2 were obtained in 84

¹⁷Please don’t ask how we know this.
¹⁸If you’re writing a thesis (or you’re about to write one) involving statistical analyses of empirical data, and you don’t immediately see why this is false, don’t do it. You’re not ready yet. Much worse, if you’re advising such theses, and you still don’t see the problem, it’s time to stop and think.

2 Guessing and Counting

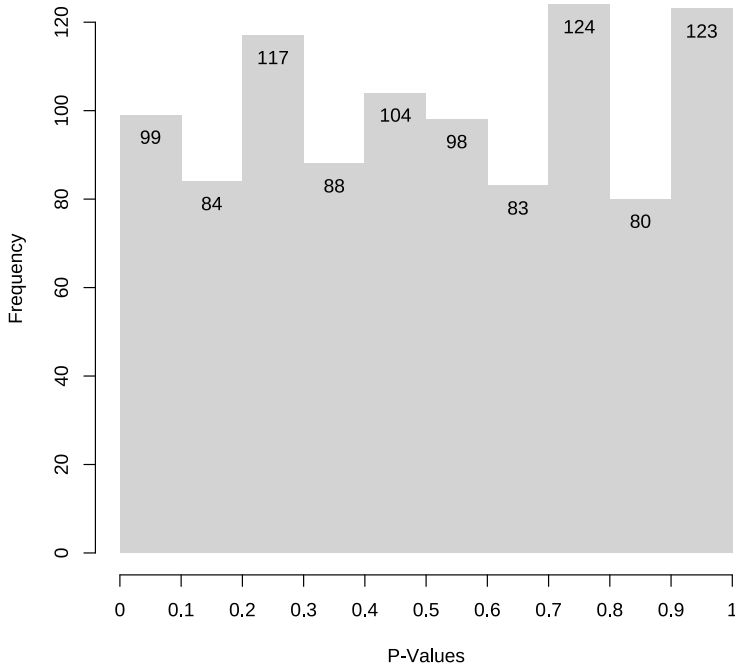


Figure 2.6: Histogram of p-values of 1000 simulated experiments with 1000 cups where the participant is merely guessing

simulated experiments, and so on. Some fluctuations aside, it looks like all p-values have the same probability if there is no effect.¹⁹

This is a perfectly expected result. Under the Null, each p-value has the same chance of occurring as the result of an experiment. Please revise the calculations in Section 2.2. The whole point was to count the possible outcomes of the experiment. (Remember how we got to the 70 different possible outcomes of Fisher’s original experiment?) If there’s nothing going on, each of these outcomes has the same chance of occurring, which also means that each p-value gets the same chance. It’s explicitly not the case that we can expect high p-values if there is

¹⁹Due to the nature of Fisher’s Exact Test and the symmetry of the experiment design, there is some patterning in the p-values, which is hidden by the histogram in Figure 2.6. It’s really not relevant at the moment, and our point is still absolutely valid. In Chapter 5, even better examples will be shown.

no effect. This point is mostly neglected in introductions for practitioners, and it's one of the most fatally misunderstood points in applied frequentist statistics. At least some texts state that *high p-values should not be interpreted as evidence against the substantive hypothesis*—or—*high p-values should not be interpreted as evidence for the Null*. That's absolutely correct, but now you know why. If the substantive hypothesis is false and the Null describes reality, then high, low, and medium p-values all have the same probability. That's why only low p-values (if any) have an inferential interpretation.

Big Point: Distribution of P-Values under the Null

The null hypothesis states in some way, shape, or form that there is no effect. If it is true, all p-values from 0 to 1 have the same probability. This is the reason why high p-values have no inferential interpretation and must not be taken as evidence for the Null and/or against the substantive hypothesis.

Let's see what happens with the p-values if the participant has the ability to guess tea-first cups with slightly better-than-chance accuracy. Figure 2.7 shows the distributions of p-values for 1000 experiments with 1000 cups. The different panels plot the p-values for simulated participants with a varying tea-first detection accuracy. In the upper-left panel, it's 51%, in the upper-right 52%, in the lower-left 55%, and in the lower-right 70%.

This is an expected result. If the Null is not true, low p-values are obtained with a higher chance than high p-values. However, we see that it's not irrelevant how well the participant performs the task, i. e., how large the effect is (see Section 2.4). Even at an accuracy of 1% above chance (51%), 154 of 1000 p-values are already lower than 0.05. At an accuracy of 2% above chance (52%), it's already 329 of 1000 p-values, and at 5% above chance (55%) it's an astonishing 920. If we applied $\text{sig} := 0.05$ in order to test whether there is an effect, we'd almost be guaranteed to *reach significance* (which is what people call it when they reach their pre-set sig-level) at 55% accuracy, albeit the tea-tasting abilities of the participant are middling (to say the least). It's highly doubtful whether this would be good for anything except claiming victory or getting a paper published. It almost certainly wouldn't advance our knowledge of the real world.

2 Guessing and Counting

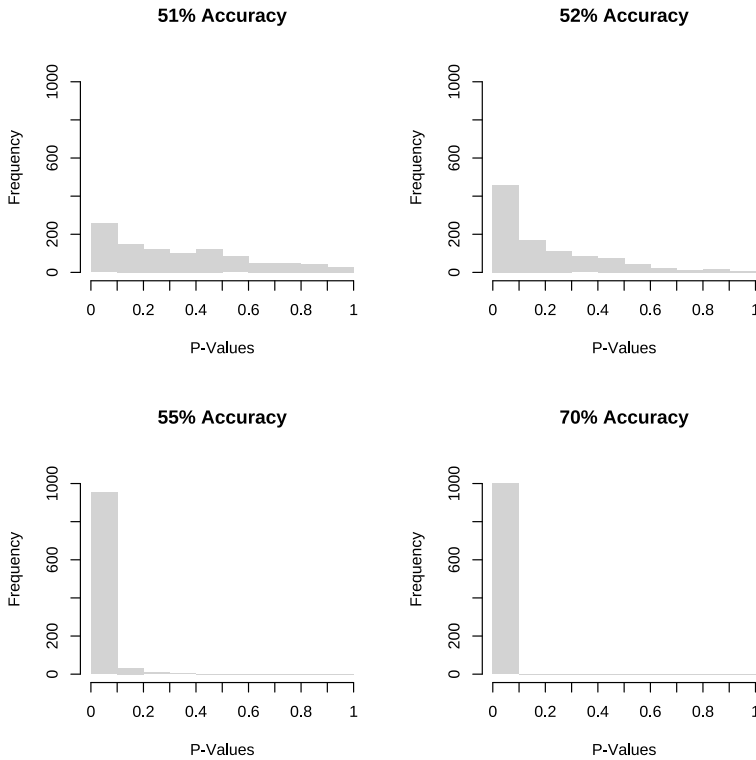


Figure 2.7: Histograms of p-values of 1000 simulated experiments with 1000 cups where the participant has increasing prediction accuracy (increasing from upper-left to lower-right); all y-axes are scaled to 1000 for better comparability

What we've just shown is that the effect strength tilts the distribution of p-values towards 0. The stronger the effect is, the more pronounced the tilt. Combined with a large sample, the distribution of the p-values collapses around 0 very easily, which means that mechanical inferences based on pre-set sig-levels are almost always successful, even if the effect is weak and barely above chance level. However, don't misunderstand this logic. Figure 2.6 showed that a large sample alone doesn't mean that we reach significance. Then, Figure 2.7 showed that as soon as there is even the tiniest effect, a large sample has a very high chance of detecting it by allowing a rejection of the Null.²⁰ This is because Fisher's Exact

²⁰The usual caveats apply when we use phrases like *rejecting the Null* or *detecting an effect*. Fisher's frequentist logic never delivers proof nor decisive evidence nor even straightforward

Test was designed for small samples such as 8 cups, 5 different types of barley, etc. In analyses of large data sets like corpus data with $n = 1000$, $n = 100000$ (or even $n = 200$) Fisher's Exact Test (and virtually all other frequentist tests applicable for the analysis of such data) have a much too high *sensitivity*. A test's sensitivity is its capability of rejecting the Null when there is an effect, and it will be a major topic in Chapter 8. Also related is the introduction of the odds ratio in Chapter 3, which serves as a measure of effect strength with Fisher's Exact Test.

sensitivity

Why go through all the trouble to learn about frequentist inference when it's no good after all? (... we hear you scream.) Well, we don't know why you came here. Only you know what your research questions are, which sources of data you have available, what your previous expertise in data analysis and statistics is. If you've just found out that the methods discussed in this book aren't for you and that you're wasting your time, more power to you! However, please give us chance to convince you to read on. First, we've never said that the methods aren't any good per se. If you have to work with small samples out of necessity and you've come up with a good design for your study and you apply frequentist tests wisely, you will benefit from this book. Second, frequentist tests are used everywhere, and your ability to understand and critique published research depends crucially on your deep knowledge of frequentist methods. Unless you're one of very few researchers who have invested a lot of time in understanding statistics, this book might help you in ironing out some misunderstandings and sharpen your awareness of the omnipresent misuse of frequentist statistics. Third, Section 2.4 and the present section make things look slightly worse than they are. We had to crank up the sample size quite aggressively and hide some quirks of the test (see Footnote 19) in order to make our point. This is because Fisher's Exact Test is extremely well-suited to introduce the logic of frequentist inference (the primary goal of this chapter), but it is not the best example when talking about the distribution of p-values and related issues. Fourth, we will formalise notions like a test's sensitivity when introducing the Neyman-Pearson philosophy of frequentist inference in Chapter 8. This will enable you to use frequentist tests much more wisely. Fifth, we will always point out where tests fail or are unnecessary, and what you can do instead.

Our final remark in this section concerns such a case, namely a case where it's much better to use something other than a test or a p-value. If you're not a corpus linguist or if you have no interest in collostructional analyses, you can skip this paragraph. In Section 2.3.2 we claimed that our example application of Fisher's Exact Test was similar to its use in research on collostructions. That's

support for the substantive hypothesis.

not exactly true, and we urge you to consult papers like Gries (2014, 2015, 2022), maybe also Schmid & Küchenhoff (2013), Küchenhoff & Schmid (2015). You will discover that the design of such analyses is different from our toy example. Most importantly, it was never the goal of collostructional analyses to arrive at scientific inferences via Fisher’s logic of statistical inference. It was an exploratory method from the beginning, never an inferential method. The p-values were primarily used to rank lexemes, not to infer substantive hypotheses about individual lexemes.²¹ While it was a bad decision to use p-values from Fisher’s Exact Test in collostructional analyses, it is now widely recognised that measures of effect strength are much more appropriate for the purpose. Also, possible discussions about the applicability of Fisher’s Exact Test in situations where the marginal sums are not fixed (such as most corpus studies) are mostly moot. Virtually all alternative tests are even more sensitive, and we’ve seen that Fisher’s Exact Test is oversensitive, if anything. With that clarification, we proceed to the very last section in this chapter, introducing the concept of probability distributions and their defining functions.

2.6 IN-DEPTH The Hypergeometric Distribution

In this chapter, we tried to introduce the notions of probability and inferences based on probabilities intuitively and by building the necessary maths step by step. In probability theory, knowledge about random phenomena is customarily formulated in the form of probability density functions and their relatives. Here is what they are: In statistics, a variable is a measurement of some kind of property of events. In the experiments described in this chapter, the variable was always a count of a two-valued underlying variable like success and failure or actives and passives. Other variables we’ll encounter measure different things such as lengths or reaction times. The whole purpose of statistics is to quantify the frequentist probabilities of the values of those variables. For example: What’s the probability of guessing k cups correctly? What’s the probability of encountering a sentence that is 6 words long? What’s the probability of measuring a reaction time of 350 ms or higher?

Section 2.2 was devoted to deriving the maths that specify the probability of obtaining $k = 3$ successes (correctly detected tea-first cups) when there are $K = 4$ potential successes (tea-first cups on the table) and we have $n = 4$ choices to

²¹There was some erroneous talk of *significant co-lexemes* and similar things in the early papers. We do not consider such quirks relevant as of today, especially as those papers are now twenty years old.

make (cups to choose) from $N = 8$ potential choices in total (the overall number of cups). This effort culminated in Equation 2.4 on page 15, repeated here for convenience:

$$\frac{\binom{4}{3}\binom{4}{1}}{\binom{8}{4}} = \frac{16}{70} \approx 0.23$$

The general form of this equation is (as you should verify):

$$\frac{\binom{K}{k}\binom{N-K}{n-k}}{\binom{N}{n}} \quad (2.6)$$

Now, think about the design of experiments like the Tea Tasting Experiment: The three parameters N , K , and n are fixed by the design, only the number of successes k varies depending on the performance of the taster. If we plot the probabilities (y-axis) of all possible outcomes of k successes (x-axis) while keeping K , N , and n fixed at certain values, we get the graph in Figure 2.8 (left panel). We also provide the plot for the Tea Tasting Marathon from Section 2.4 (right panel). Notice that the grey lines are merely visual helper lines. As the distribution is discrete (see below), it does not define a curve.

The two graphs in Figure 2.8 are examples of the *Hypergeometric Distribution*, the probability distribution that's the basis of Fisher's Exact Test. Since the outcomes k are discrete counts, there is a defined probability for each outcome that can be calculated with arbitrary precision using the discrete *density function* in Equation 2.6.²²

Some terminological clarifications are in order. We used the term *parameter* above to describe N , K , and n . Informally speaking, there is not one Hypergeometric Distribution but a large (infinite) class of distributions, one for each fixed permutation of N , K , and n . Thus, the parameters define the concrete function and determine the exact shape of the curve for the admissible values of k , which is not itself a parameter. Furthermore, this distribution is *discrete* because it give probabilities for discrete outcomes. After all, there cannot be an experiment where someone guesses 3.5 cups or anything like that correctly. We'll encounter other very much different distributions later.

Hypergeometric
Distribution

density
function

parameter

discrete

²²The term *density function* is a bit unfortunate for the distributions like the Hypergeometric Distribution as it applies more accurately to continuous distributions (see Chapter 5). Hence, the adjective *discrete* should not be omitted.

2 Guessing and Counting

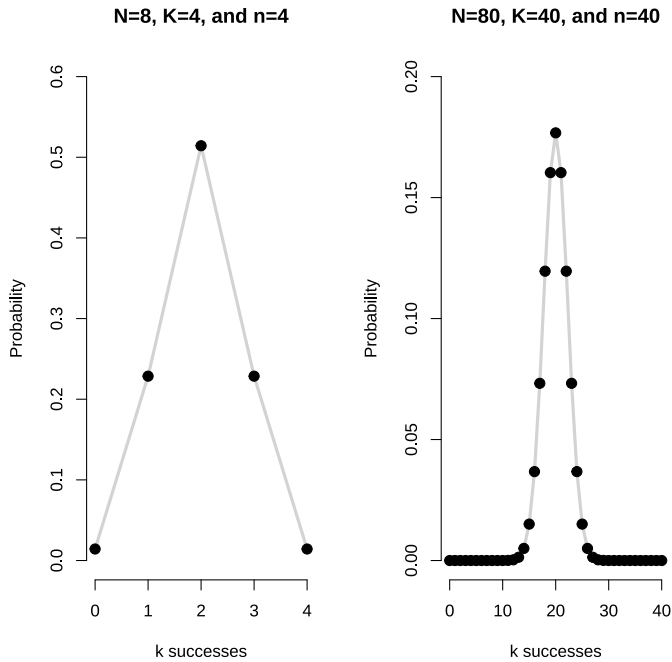


Figure 2.8: Probability density for k successes in Tea Tasting Experiments; the density function of the Hypergeometric Distribution

A necessary property of such functions is that the sum of the probabilities for all k given a specific set of parameters is 1. Intuitively, this should indeed be a necessary property. For each outcome (a number of successes), the function specifies a probability, and we can be absolutely certain that exactly one outcome will occur if the experiment is conducted. For example, we can only achieve between 0 and 4 correctly classified cups in a classical Tea Tasting Experiment if the experiment is terminated properly (and neither 5 nor 100 nor -1, etc.).²³ The exact maths aside, as exactly one outcome has to occur, the probability of the union of the outcomes must be 1 (see Section 2.2.3).

Finally, for each (discrete or non-discrete) density function there is a *cumulative distribution function*. It gives for each outcome k the summed probabilities

cumulative
distribution
function

²³Notice that the distribution for given parameters N , K , and n only describes properly terminated experiments set up according to those parameters. If the cat jumps onto the table in the middle of the experiment and breaks all cups, the Hypergeometric Distribution is no longer applicable.

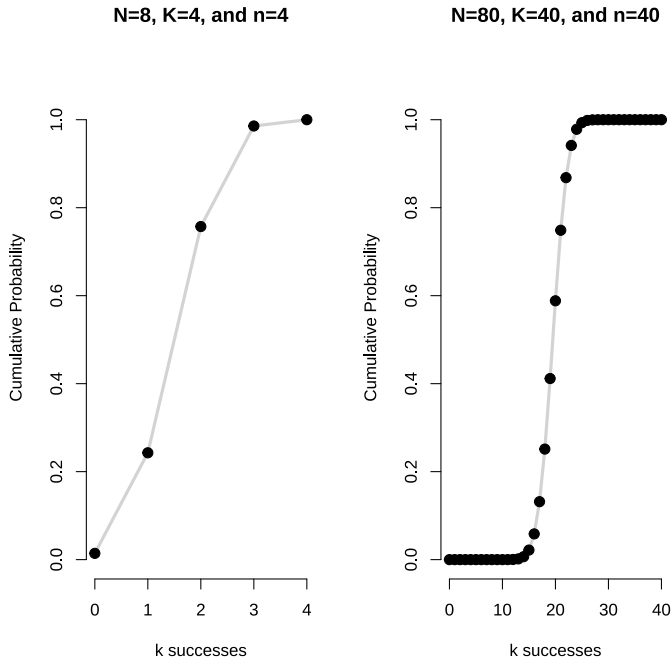


Figure 2.9: Cumulative distribution function for k successes in Tea Tasting Experiments; the distribution function of the Hypergeometric Distribution

of all outcomes to its left and itself. Figure 2.9 shows the two distributions corresponding to the densities in Figure 2.8.²⁴ The distribution function is highly useful in determining the probability of an outcome as extreme as or more extreme for some k . With Equation 2.4, we calculated the probability of achieving 3 correctly classified cups and 1 incorrectly classified cup, and the result (0.24) is the value of the hypergeometric cumulative distribution function with parameters $N = 8$, $K = 4$, and $n = 4$ at $k = 1$. Similarly, we calculated the probability of achieving 30 correctly and 10 incorrectly classified cups in the Tea Tasting Marathon with Equation 2.5 as $7.44 \cdot 10^{-6}$. This is the value of the Hypergeometric cumulative distribution function with parameters $N = 80$, $K = 40$, and $n = 40$ at $k = 10$.²⁵

²⁴Unfortunately, the maths of cumulative distribution functions are often much more complicated than that of the density function, and we do not provide their mathematical formulations. They can be found easily on Wikipedia.

²⁵Do you see why it is sufficient to look up the value at $k = 1$ and $k = 10$, respectively? Hint:

2 *Guessing and Counting*

We will demonstrate several such functions of probability distributions throughout the book. While knowledge of these function is not strictly necessary in order to understand applied frequentist statistics, it might come in handy. First, the proofs underlying frequentism (and Bayesianism, for that matter) make excessive reference to probability distributions. It's therefore helpful for anyone who wants to dig deeper and study more sophisticated text books after this one. Second, statistics programs such as R give us access to these functions, and it's much easier to use them with a minimal understanding of their workings.

Contemplate the graphs in Figure [2.9](#) and think about single-sided tests.

3 Summarising Data

Overview

This chapter is comparatively short. While many statistics text books make a huge brouhaha about so-called *descriptive statistics* and *levels of measurement*, we focus on one major aspect, namely the central tendency and above all the variance of measurements. Variance is one of the most crucial concepts in statistics, and it's one of the reasons that making inferences about virtually infinite populations based on finite or even small samples is hard. We begin by characterising different types of measurements often called levels of measurement. We discuss ways of finding the most characteristic measurements in a sample or a population by finding the mode, median, quartiles and percentiles, and the mean for different types of measurements. Finally, we quantify how much single measurements deviate from the most characteristic measurements in the form of the variance and the standard deviation. Along the way, some types of plots are introduced which provide insight into the structure of data. These are raw data plots, histograms, box plots, density plots, and violinplots.

Problem Statement: Show Me Your Sample!

Imagine you've collected some data. It might be counts of words and constructions from a corpus, acceptability judgements for relative clause constructions on a five-point-scale, word or sentence lengths, reaction times in milliseconds. Ultimately, you want to make an inference, but first you want to get an overview of your data set and explore it in order to see whether it roughly meets your expectations. Furthermore, you want to publish the results and provide your readers with an overview of the results, as most of them will not look at your raw data. Besides all kinds of plots that aggregate your data visually, you might want to characterise your sample numerically. What's the best numerical characterisation for your kind of data.

3.1 Central Tendency and Typical Values

3.1.1 Binary Measurements

If you go through a corpus of English and look at each noun, it could be a singular or a plural form. We use a paragraph from the Wikipedia article on Critical Rationalism as an example.¹

Critical rationalists hold that scientific theories and any other claims to knowledge can and should be rationally criticized, and (if they have empirical content) can and should be subjected to tests which may falsify them. Thus claims to knowledge may be contrastingly and normatively evaluated. They are either falsifiable and thus empirical (in a very broad sense), or not falsifiable and thus non-empirical.

In such a case, the measurement consists of a sequence of two possible measurements: singular or plural. The sequence for the highlighted nouns in the sample is:

plural, plural, plural, singular, singular, plural, plural, singular, singular

variable

A main point of this chapter is to introduce the lingo used to describe the properties of such observations in experimental design and statistics. A measurement in an experiment is always characterised by a well-defined *variable*. A variable doesn't always take the form of a numerical measurement (although it can). In any case, it's a description of some property of events. Turning to the example, if a noun occurs, the noun's grammatical number can be characterised as either singular or plural, the two possible values or *levels* of the variable *Number*. In other words, all events of noun occurrence in English fall into one of two categories: singular or plural. We need some type of formal representation for a series of measurements of such values. We name it **x** in boldprint and regard it as a *tuple*, customarily specified in angled brackets $\langle \rangle$:

levels

tuple

$\mathbf{x} = \langle \textit{plural, plural, plural, singular, singular, plural, plural, singular, singular} \rangle$

A tuple is a set-theoretic structure that (i) has an order, (ii) allows for the same element to occur more than once. Think of it as a list of items where the same item can appear as many times as necessary. It would be perfectly okay to disregard the order of the events because we (albeit often incorrectly, see page 13) assume

set

that the events are independent. From that perspective, we could use a *set* (which is unordered by definition) instead of a tuple, symbolised by curly brackets $\{ \}$ instead of angled brackets $\langle \rangle$. By definition, however, sets don't allow the same element to be added to them twice, which would clearly be inadequate for series of data points such as \mathbf{x} . We call the individual measurements in \mathbf{x} x_i , where i is an *index variable* that takes on integer values. The first element in \mathbf{x} is denoted x_1 , the second element x_2 , and the last element is always x_n , where n is the sample size. In our example, $n = 9$ and hence x_9 is the last element in \mathbf{x} . Without digging any deeper into the murky waters of set theory and adjacent areas, we leave it at that. Tuples are called *lists* in Python, *vectors* in R, *arrays* in more substantive programming languages like C++ or Ada, etc.

index variable

How are the corresponding results best summarised? Mathematically, one of the few things we can do with these occurrences is to count them, which is exactly what we did with the variables *Bristow* and *Reality* in Chapter 2, both having the possible values *tea-first* and *milk-first* (e. g., Table 2.6). For completeness, we show the very obvious summarisation of these counts in tabular form (Table 3.1). However, we have already shown the more complex type of contingency tables, where the co-occurrences of the levels of two two-level variables per event are tabulated. Hence, Table 3.1 should seem quite unsophisticated to most readers.

Table 3.1: A tabulation of counts of a binary variable

	Singular	Plural
Count	4	5

Obviously, the variable *Number* is two-level for languages without duals, trials, etc. such as English. It is called a *binary variable* or *dichotomous variable*. In order to summarise binary data in a single number, we can calculate a proportion, an operation which we assume is well-known (but see below for the general formula). The proportion of singular noun forms in the above sample is $4 \div (4 + 5) = 4 \div 9 \approx 0.4444$. Note that proportions always lie between 0 and 1. A *percentage* is simply a proportion times 100, hence the percentage of singular forms is $0.4444 \cdot 100 = 44.44\%$. Consequently, a percentage always lies between 0 and 100. As we'll demonstrate very clearly in Chapter 4, proportions and percentages are fine, but they can be meaningless if the *sample size* is unknown. For binary variables, the sample size n is simply the number of events, hence $n = 9$ in

binary variable

percentage

sample size

¹Sourced from https://en.wikipedia.org/wiki/Critical_rationalism on 19 February 2025.

3 Summarising Data

the example. Using the symbol q for proportions (as p is already taken and proportions are always a kind of *quotient*), it should be obvious that for any count c_l of a level l of a binary variable (such as $c_{\text{singular}} = 4$ for *singular* in the example) and its corresponding proportion q_l (such as $q_{\text{singular}} \approx 0.44$):

$$c_l = q_l \cdot n$$

proportions

This is because the general formula for calculating *proportions* is:

$$q_l = \frac{c_l}{n} \quad (3.1)$$

For the count of the other level c_m and its corresponding proportion q_m ($c_{\text{plural}} = 5$ and $q_{\text{plural}} \approx 0.56$ in the example), then, necessarily $c_m = (1 - q_l) \cdot n$. Also, $q_m = (n - c_l) \div n$. This means that counts of a binary variable are exhaustively summarised by two numbers. Neither can we adequately summarise it by one number (just one count, just one proportion, or just the sample size), nor do we absolutely need to provide more than two numbers (provided it's two well-chosen numbers).² Either we specify the sample size n and at least one proportion or one count. Or we specify the raw counts for both levels of the variable. Furthermore, not much is gained by converting counts to proportions, except that some people find proportions more intuitive. We point this out because aggregated numbers for other measurements (to be discussed below) serve a much stronger purpose and are much more informative. For counts of binary variables, any aggregation serves no or just a very limited purpose.

central
tendency

Finally, we can ask what is the *central tendency* of a binary variable. The purpose of finding the central tendency is to find a typical value in some sense. The term *central* derives from more complex measurements (see Section 3.1.3 and below), and it's not very intuitive for binary measurements. It will become clearer as we progress through this chapter. In the binary case, the only measure of central tendency is its modal category or just *mode*, which is the level that occurs more often than the other. If $c_l > c_m$, then c_l is the modal category and vice versa. In general, the central tendency is important as the *expected value* of a variable, and the mode of a binary variable is no exception. Without any further information, it's the value that we would predict for any event. If all you knew about English were the short paragraph from Wikipedia quoted above (annotated only

mode

expected value

²However, we would like to point out that providing the absolute minimum information is not always the nicest thing to do to your readers. Usually, the more relevant information you provide in your publications, the better it is for the reader.

for part-of-speech and number, with no information about the syntax, the meaning, the register, etc.), and you were asked to predict the number of the next noun in the text, any sane person would predict *plural* because it appears to be the modal (i. e., more frequent) category judging from the sample. Having much more information about the English language, we are aware that this would probably not lead to a prediction accuracy of 56% in real life. There are two reasons for this: First, producing English nouns is not a mere lottery, and our analysis should reflect this. Second, the sample is very small ($n = 9$) and from a very specific type of text, problems we'll deal with in Chapter 4 and throughout the book. However, if we knew for sure that among the totality of English noun tokens, 5 out of 9 were in the plural, and you had to predict the number of a noun without information about the lexeme, syntactic context, or register of the text, we would always predict plural and be right in 56% of all cases in the long run. In this sense, it would be the *expected value* or *expectation*.³

Finally, Figure 3.1 shows a histogram of the sample of the *Number* variable from the illustrative example discussed above. A histogram for a variable with discrete levels is usually displayed with spaces between the bars (compare Figure 2.6, where there isn't any space between the bars), and it's often called a *bar plot* instead of a histogram. It's still just a special type of histogram. For the benefit of the reader, we have highlighted the mode in colour. This is the only reasonable way to plot such results. We strictly recommend to label the individual bars with the raw counts, not proportions or percentages. Since the bars already provide a good visual impression of the proportions, the relevant numerical information are the counts. At the same time, we can't think of a situation where such a plot by itself isn't an insult to the reader. Looking at just two counts (except maybe very high counts in the millions and above), humans are able to grasp the relative magnitude of those counts easily without visualisation.

bar plot

3.1.2 Multi-Valued Measurements

In this chapter, we continually progress from simple to more complex variables (i. e., measurements). After binary variables, the next more complex thing is simply a more general variant of a binary variable. Let's have a look at a short paragraph from the German Wikipedia article about Critical Rationalism and annotate all lexical nouns with their grammatical case:⁴

³The difference between an expected value estimated from a sample and one that's true for the population is the subject of Chapter 4.

⁴Sourced from https://de.wikipedia.org/wiki/Kritischer_Rationalismus on 20 February 2025.

3 Summarising Data

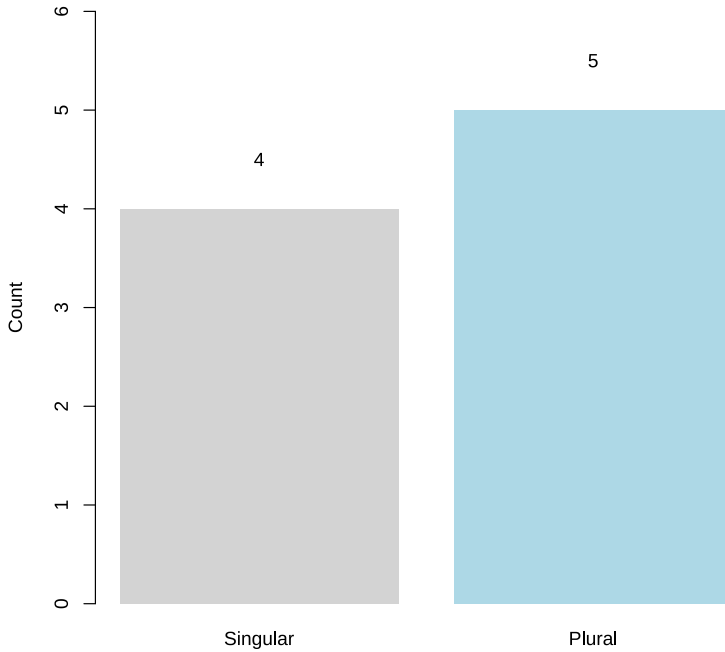


Figure 3.1: Histogram (or bar plot) of counts of a binary variable with the mode highlighted in colour

Der Realismus_{Nom} ist die dem subjektiven Idealismus_{Dat} widersprechende metaphysische Theorie_{Nom}, dass eine vom Menschen_{Dat} unabhängige Wirklichkeit_{Nom} existiert. Während der naive Realismus_{Nom} davon ausgeht, dass die Welt_{Nom} so ist, wie der Mensch_{Nom} sie wahrnimmt, vertritt der kritische Realismus_{Nom} die Auffassung, dass Vorstellungen_{Nom} von ihr durch subjektive Elemente_{Acc}, die in der Wahrnehmung_{Dat} und im Denken_{Dat} liegen, mehr oder weniger stark beeinflusst werden. Weil die Sinne_{Nom} und die Verarbeitungsprozesse_{Nom} im Gehirn der angenommenen Außenwelt_{Dat} und der Vorstellung_{Dat} zwischengeschaltet sind, kann man auch vom indirekten Realismus_{Dat} sprechen. Dieser Vermittlungsvorgang_{Nom} schließt eine reine Wahrnehmung_{gNom} aus, denn es kann sich um Täuschungen_{Nom} handeln.

There are four grammatical cases in German: nominative, accusative, dative,

and genitive. They occur at 13, 1, 7, and 0 noun events in the sample, respectively. The sample of measurements looks as follows:⁵

$\mathbf{x} = \langle \textit{nominative}, \textit{dative}, \textit{nominative}, \textit{dative}, \textit{nominative}, \textit{nominative}, \textit{nominative}, \textit{nominative}, \textit{nominative}, \textit{nominative}, \textit{accusative}, \textit{dative}, \textit{dative}, \textit{nominative}, \textit{nominative}, \textit{dative}, \textit{dative}, \textit{dative}, \textit{nominative}, \textit{nominative}, \textit{nominative} \rangle$

The variable *Case* measuring grammatical case in German has four levels which have no empirically significant order. Instead of the order nominative, accusative, dative, genitive, many grammars and text books order the four cases according to the Latin tradition: nominative, genitive, dative, accusative, which is perfectly fine, too. At this point, some linguists might object and point out that we should order them by increasing obliqueness or in a way such that syncretisms are analysed better (e. g., [Eisenberg 2020](#)). However, such ordering preferences are not empirical observables. They are theoretical results rather than measurements. We specifically chose this example in order to point out this difference. A variable which has more than two discrete levels with no measurable ordering is called a *nominal variable*.

nominal
variable

Table 3.2: A tabulation of counts of a nominal (four-level) variable

	Nominative	Accusative	Dative	Genitive
Count	13	1	7	0

Binary variables are really just the minimal case of a nominal variable. Not surprisingly, we can treat them essentially the same, for example by tabulating the counts as in Table 3.2. The only reasonable aggregations are conversion of raw counts to proportions as in Equation 3.1. The *mode* is just the most frequent value, much like in the binary case, and we consider it trivial to find it for smaller samples. We leave it to the reader to find the mode and calculate the proportions and percentages for each of the four grammatical cases in the sample. Two histograms (more specifically bar plots) for the example are shown in Figure 3.2. Since there is no measurable order in grammatical cases, both plots are equivalent, and you could choose the one that you think is more adequate for your purpose.

mode

⁵We reuse the symbol \mathbf{x} for any tuple containing measurements from an experiment. If we need to talk about more than one such tuple, we call the others \mathbf{y} and \mathbf{z} .

3 Summarising Data

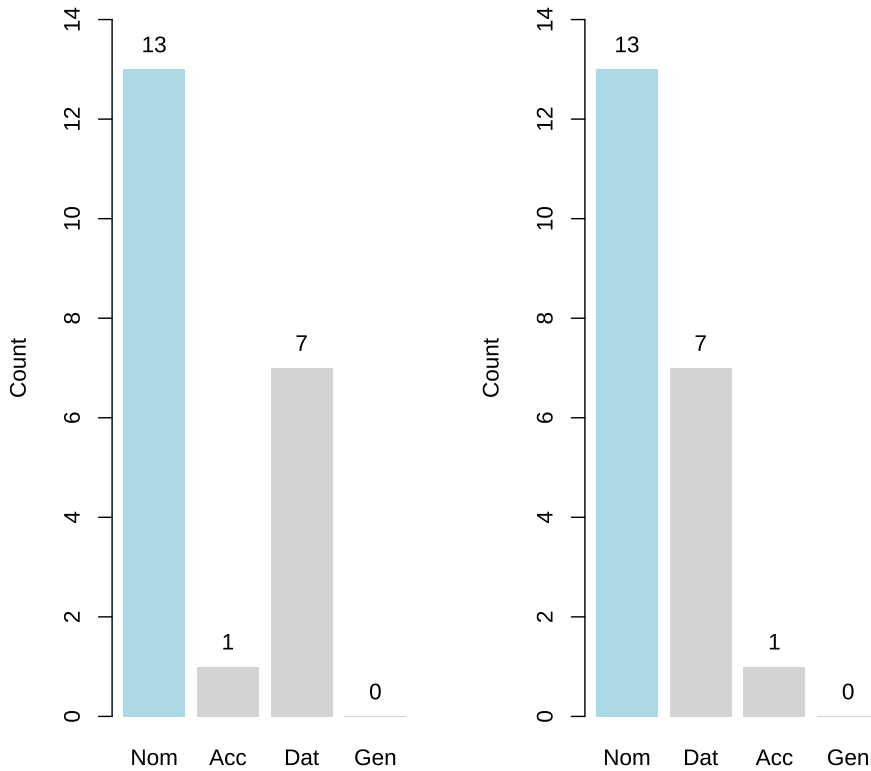


Figure 3.2: Two equivalent histograms of counts of a nominal four-level variable (grammatical case in German) with the mode highlighted in colour

3.1.3 Ordered but Discrete Measurements

Moving on to the next more complex type of measurement and variable, we use acceptability ratings as an example. Such ratings are often made on a scale with 5 or 7 points, for example *very high*, *high*, *medium*, *low*, *very low*. For illustration purposes, assume that a rating experiment was conducted where participants were asked to rate the sentence: *It's a mission to boldly go where no man has gone before*. The study had 10 participants, hence $n = 10$. The raw data are, using \mathbf{x} again to denote the tuple of measurements:

$\mathbf{x} = \langle \text{low}, \text{medium}, \text{very low}, \text{medium}, \text{very high}, \text{high}, \text{medium}, \text{medium}, \text{very low}, \text{medium} \rangle$

We hope that the difference between such a variable—let’s call this one *Rating*—and a nominal variable like *Case* from Section 3.1.2 is obvious. The ratings have an intrinsic order, and each level of the variable has a rank: *very high* is higher than *high*, *high* is higher than *medium*, and so forth. A variable like *Rating* is called an *ordinal variable*. All possible ways of aggregating nominal variables (including binary ones) apply to ordinal variables as well: counting and tabulation, calculation of the proportions or percentages of the different levels, the determination of the mode, and bar plots (histograms). The only difference is that tables and plots should respect the intrinsic order of the ordinal variable, as can be observed in Table 3.3 and Figure 3.3.

ordinal
variable

Table 3.3: A tabulation of counts of a binary variable

	Very Low	Low	Medium	High	Very High
Count	2	1	5	1	1

Thanks to the higher complexity of this variable (the intrinsic order of its levels), we have an additional measure of central tendency available. To find this measure called the *median*, we first need to sort the raw measurements (not the tabulation of the counts) from the lowest rank to the highest rank, which is something we couldn’t do with a nominal variable due to the lack of an intrinsic order of its levels. The sorted sample \mathbf{x}' looks like this:

$\mathbf{x}' = \langle \text{very low}, \text{very low}, \text{low}, \text{medium}, \text{medium}, \text{medium}, \text{medium}, \text{medium}, \text{high}, \text{very high} \rangle$

Plotting these single observations from left to right on the x-axis and putting dots on the y-dimension corresponding to the respective ratings, we get Figure 3.4, a *raw data plot*. The grey line is just a helper line for better visual orientation. The coloured line marks the middle point of the ordered sample in the sense that half the ordered sample lies to its left and the other half to its right.

raw data plot

The value that lies in the middle of the ordered sample (marked by the coloured line in Figure 3.4) is the *median*. In the example, the median technically lies between two data points (the 5th and the 6th one) as $n = 10$ is an even number. Fortunately, the data points to left and right of the median point have the same

median

3 Summarising Data

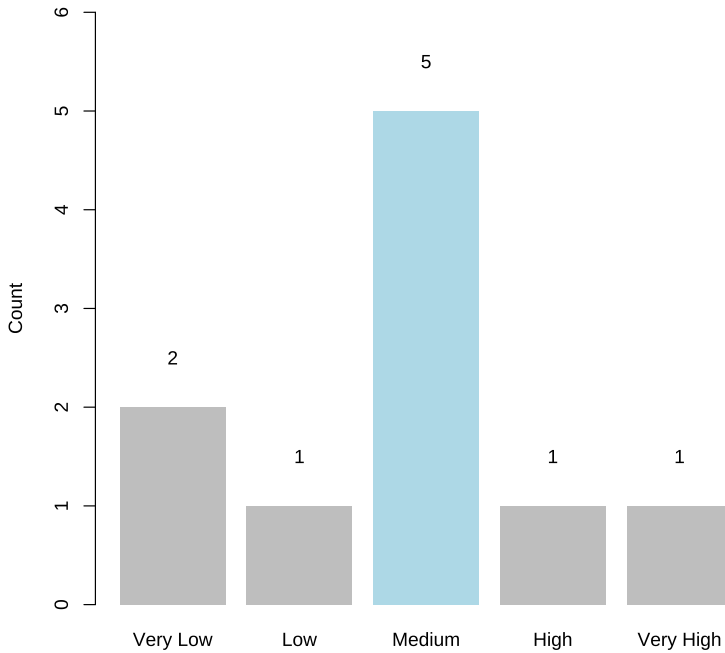


Figure 3.3: Histograms of counts of an ordinal five-level variable (acceptability ratings) with the mode highlighted in colour

rating value, so we can say without further ado that $\tilde{x} = \text{medium}$, where we denote the median of \mathbf{x} by \tilde{x} . If, on the other hand, the median point lied between two data points with different values (such as *low* and *medium*), there is no clean way to name the median. One solution would be to say truthfully that the median lies between *low* and *medium* or that it lies at *low+* (as in the American educational grading system with A–, B+, etc.). Another solution would be to convert the levels from *very low* to *very high* to the numbers between 1 and 5 and state that $\tilde{x} = 2.5$. For ordinal scales, we strongly advise against the latter solution (conversion to numbers) as it creates the false impression that the ranks correspond to numerical values (see Section 3.1.4).

Starting with the median, we can get a clearer idea of why we speak of measure of central tendency. In a well-defined way, the median position is at the *centre* of the sample. As the expected value of an ordinal variable, however, the mode is

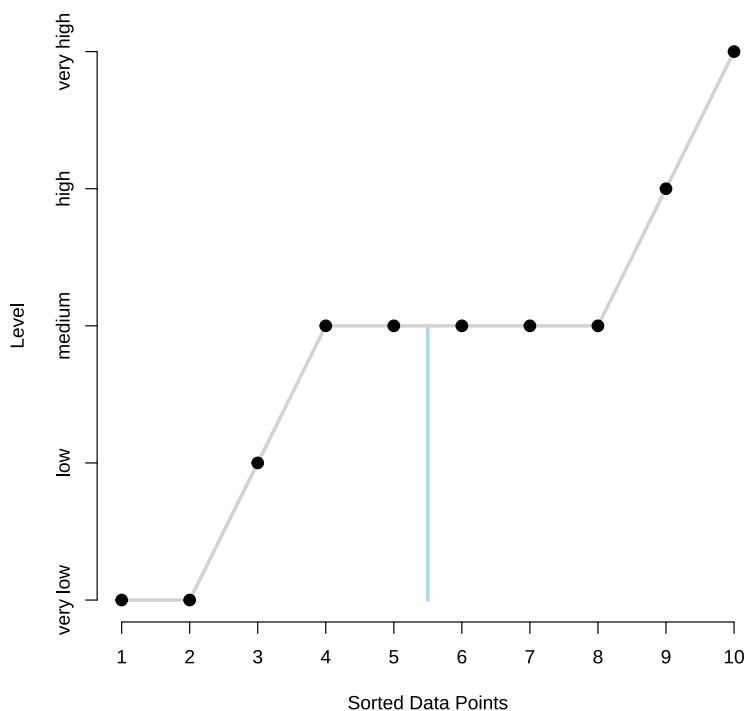


Figure 3.4: Raw data plot of a sorted sample of an ordinal value; the coloured line marks the position of the median

probably still the best metric. If *medium* actually is the rating assigned most often, then guessing *medium* would lead to the highest possible success rate. However, median is of course an informative measure, and we'll see in the next section that it's very handy if combined with even more informative measures like the mean.

We've got one final word of warning before moving on to numeric measurements in the next section. Rating scales with 5, 7, 12, or any number of levels are often called *Likert scales* in research papers, text books, and so on. Authors often use the opportunity to point out rather smugly that the correct pronunciation is [ˈlɪkət] (or some transatlantic variant) and not [ˈlɪkæt]. For example, the Wikipedia article on ordinal data states incorrectly (after providing the correct IPA transcription of the name):⁶

Likert scales

⁶Sourced from https://en.wikipedia.org/wiki/Ordinal_data on 22 February 2025.

3 Summarising Data

A well-known example of ordinal data is the Likert scale. [...] Examples of ordinal data are often found in questionnaires: for example, the survey question “Is your general health poor, reasonable, good, or excellent?” may have those answers coded respectively as 1, 2, 3, and 4.

It is not true that any 5-point-scale is a Likert scale. A Likert scale is a complex psychometric construct invented by a person called Likert and operationalised through a set of responses to Likert items. The responses are measured on a 5-point agreement scale, but they are aggregated into the underlying Likert scale. Since the Likert scale cannot be measured but is merely reconstructed from measured responses, we recommend to avoid the phrase *Likert scale* entirely and just call 5-point scales *5-point scales*, etc.

3.1.4 Numeric Measurements

Finally, we turn to numeric measurements. As an example, we use fictitious EEG measurements from an impressive cap-and-cable experiment. We made peoples brains react to split infinitives and measured some negative or positive change in some potential in milliseconds. The 10 measurements ($n = 10$) in our now familiar tuple \mathbf{x} are as follows:⁷

$$\mathbf{x} = \langle 177, 187, 226, 248, 250, 312, 339, 339, 351, 382 \rangle$$

Such numeric measurements have a very clear natural order as they are measured in floating point numbers or integers. It is mathematically and conceptually absolutely clear that 153 is a shorter reaction time than 172, etc. This is why we took the liberty of pre-sorting \mathbf{x} from lowest to highest. While such a numeric measurement defines a ranking like an ordinal measurement, more information is contained in numbers than merely a ranking. Most importantly, the distance between two measurements can be quantified beyond mere ranks. We could say that *high* is 2 ranks above *low* in the example from Section 3.1.3. However, saying that 187 ms is 10 ms longer than 177 ms is much more informative. It cannot (and need not) be determined whether *good* is twice or three times as good as *bad*, but 2 ms are definitely twice as long as 1 ms, and so forth.

Mathematically speaking, *numeric variables* allow us to use standard arithmetic (adding, subtracting, multiplying, dividing), which we cannot do with any of the less complex variables. Sometimes, a distinction is made within the numeric measurements: Variables on a *ratio scale* are those with a defined zero

⁷Yes, we reuse the symbol \mathbf{x} every time. In real data analysis, one should always use fresh and informative names, of course. Never call real data \mathbf{x} , \mathbf{y} , etc.

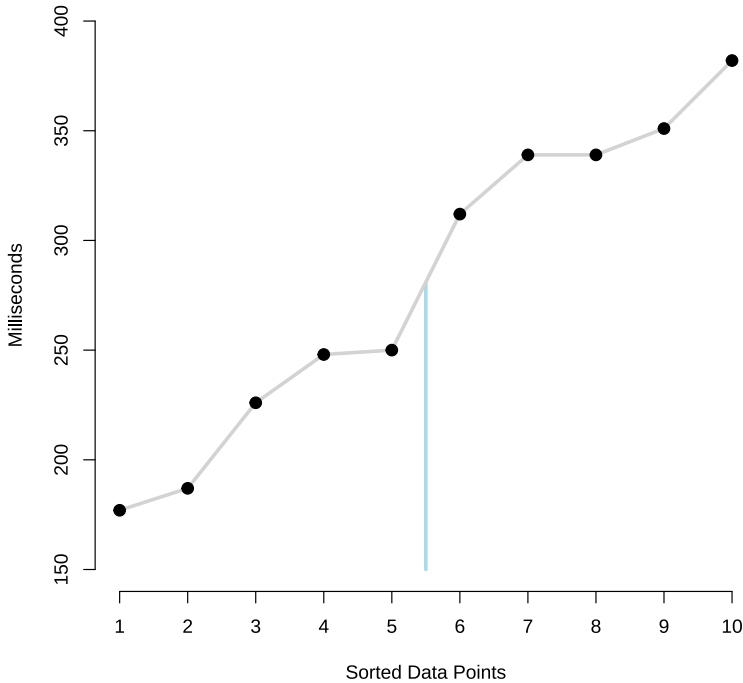


Figure 3.5: Raw data plot of a sorted sample of a numeric variable; the coloured line marks the position of the median

measurement where no measurement below 0 exists. Reaction times or word lengths are good examples as it's impossible to measure negative reaction times or words that are -1 phonemes or graphemes long. The other type of numeric variable is measured on a so-called *interval scale*, which does not have a zero floor and allows measurements towards negative infinity. As such scales never occur in linguistics (and, we think, most empirical sciences) and the distinctions between ratio and interval scales can otherwise be safely neglected, we simply speak of numeric variables.

interval scale

Regarding the central tendency of numeric measurements and the applicable plots, numeric measurements offer many more options and introduce some complications. Let's begin with a raw data plot of the sorted sample in Figure 3.5.

The mode is difficult to determine because we defined it as the most frequent value. However, each measurement is unique, which is intuitively a likely out-

3 Summarising Data

median

come for an experiment measuring anything in milliseconds. We'll return to the concept of the mode later. The *median* point is between the 5th and the 6th data point. The respective measurements are $x_5 = 250$ ms and $x_6 = 312$ ms. It is customary to calculate the arithmetic middle of the two values and declare it the median: $\tilde{x} = (250 + 312) \div 2 = 281$ ms. Hence, half of the participants had a faster reaction than 281 ms, and half of the participants had a slower reaction.

mean

While the mean is informative for numeric variables, most readers probably already know that there is one additional operation we can perform to find the central tendency: the *mean* (colloquially called the *average*). It is obtained by adding all measurements and dividing them by the number of measurements (i. e., the sample size):

$$\frac{177 + 187 + 226 + 248 + 250 + 312 + 339 + 339 + 351 + 382}{10} = \frac{2811}{10} \approx 281$$

In this example, the mean is virtually identical to the median. This is typical of symmetric samples. If you look at Figure 3.5, the data points are arranged almost along a straight line from the lower left to the upper right, and the sample is symmetric in this sense. We'll encounter cases where the mean and the median are not the same.

There is a convenient notation used in the general definition of the mean. It's the *sum operator* Σ , which is used like this:

sum operator

$$\sum_{i=1}^n x_i$$

We use n consistently to denote the sample size ($n = 10$ in the example). The symbol x is used to denote individual values from the tuple \mathbf{x} , i. e., the measurements from the experiment. The index i is a counter and tells us which concrete x_i we pull from \mathbf{x} . The limits of the sum operator use these symbols to go through the whole tuple \mathbf{x} . Starting from $i = 1$ (the lower limit) and counting all the way up to n (the upper limit), it sums up all x_i . Since x_1 is the first element of the tuple and x_n (x_{10} in the example), all values from \mathbf{x} are added up. Writing the general form of the sum operator more explicitly, we get:

$$\sum_{i=1}^n x_i = x_1 + \dots + x_n$$

We'll encounter sum operators with more complex expressions than x_i , but the logic remains the same. It's really just the instruction to add some numbers. The general equation to calculate the mean \bar{x} of a tuple \mathbf{x} is thus:

3.1 Central Tendency and Typical Values

$$\bar{x} = \frac{\sum_{i=1}^n x_i}{n} \quad (3.2)$$

As abbreviated variants of the sum operator, we allow the following to denote the sum of all values from \mathbf{x} . Either the upper limit n is implied (second variant), or we just pass the symbol for the whole tuple to the sum operator (third variant), in which case no index variable (i) is required:

$$\sum_{i=1}^n x_i = \sum_i x_i = \sum \mathbf{x}$$

Therefore, alternative notations for the mean are:

$$\bar{x} = \frac{\sum_{i=1}^n x_i}{n} = \frac{\sum_i x_i}{n} = \frac{\sum \mathbf{x}}{n}$$

The mean and the median are quite informative measures of the central tendency. Finally, we'll now generalise the concept of the median, and we'll reintroduce the mode for numeric variables (which we glossed over at the beginning of this section). Figure 3.6 repeats Figure 3.5 with some additional vertical lines.

The lines mark the aforementioned generalisations of the median. Going outward from the median, the lines at data point 3 and 8 define the lower and upper *quartile*. With the median, they split the sorted sample in four parts called the first (lower), second, third, and fourth (upper) quartile. For numeric samples, it's also informative to inform readers about the minimal and maximal value, which are also marked in the plot. Contrary to an ordinal variable, a numeric variable does not have a pre-defined minimal and maximal value such as *very low* and *very high*. Table 3.4 shows all the information discussed so far that can be used to summarise a numeric variable.⁸

quartile

For a sample with 10 data points, providing a summary in 7 values might not appear to be much of a summary. When samples get bigger, however, this changes very quickly. Table 3.5 shows the same for a very similar sample but with $n = 100$.

⁸Notice that statistics software packages don't always calculate the quartiles in the same naïve way we did. There is a number of algorithms available that adjusts the quartiles based on the overall distribution of values in the sample. Please consider the documentation. It's particularly embarrassing if you first notice the resulting discrepancies while teaching with R.

3 Summarising Data

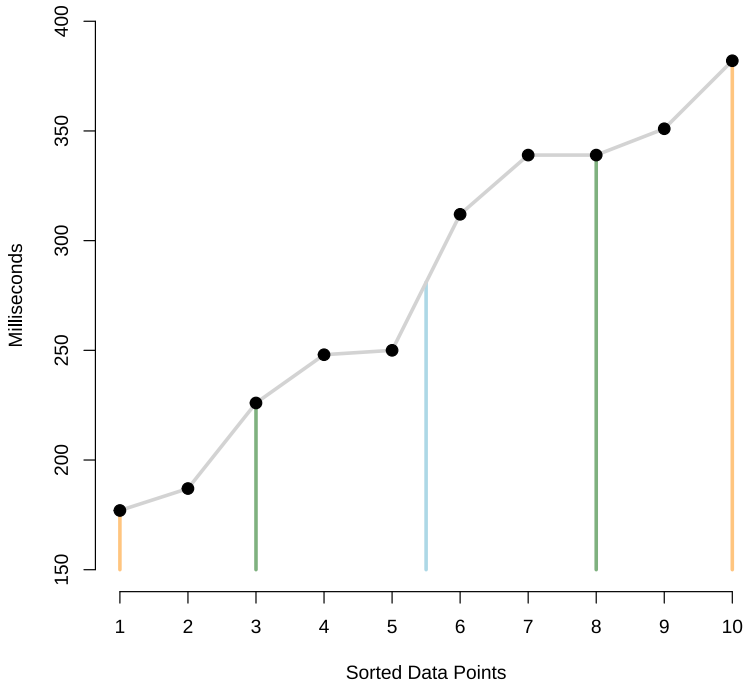


Figure 3.6: Raw data plot of a sorted sample of a numeric variable; the coloured lines mark the position of the median, the lower and upper quartile, as well as the minimum and the maximum

The summary characterised a sample of 100 values in 7 values, which is much more economical than just showing all 100 values. Also, most humans aren't very good at processing 100 raw values and get an idea of what the tendencies and trends in the data are. A histogram as in Figure 3.7 (left panel) is a helpful companion to the table. Like in Chapter 2, it's a histogram of a continuous variable, and the individual bars represent counts of occurrences of values from a certain range: the first bar counts the values that lie between 140 ms and 160 ms, and so on. Histograms of continuous variables are plotted without spaces between the bars, unlike the bar plots used for discrete variables.

Another plot with a similar informative value is shown in the right panel of Figure 3.7. It shows an estimated density function for the sample. Probability density functions were introduced in Section 2.6 for a known *theoretical proba-*

3.1 Central Tendency and Typical Values

Table 3.4: Summary of a numeric variable with $n=10$

	Value
Minimum	177
First Quartile	226
Median	281
Mean	281
Third Quartile	339
Maximum	382
Sample size	10

Table 3.5: Summary of a numeric variable with $n=100$

	Value
Minimum	149
First Quartile	227
Median	250
Mean	250
Third Quartile	273
Maximum	348
Sample size	100

bility distribution, namely the Hypergeometric Distribution. While the plots look conceptually very similar, there are major differences between the plots of the Hypergeometric Distribution and Figure 3.7. First, the Hypergeometric Distribution is the distribution of a discrete variable (k successes), and the estimate in Figure 3.7 is for a continuous variable. While k in k successes is always an integer and there is no such thing as 3.84 successes, time can in principle be measured with arbitrary precision. Second, Figure 3.7 shows an *empirical distribution*. In other words, it's just a curve guessed from a set of measurements, while the Hypergeometric Distribution is a mathematically well-defined known distribution.⁹

However, Figure 3.7 is still a plot of a probability density function. Instead of the individual values adding up to 1 (as with discrete distributions), the area under the curve (the integral of the density function on the interval from $-\infty$ to $+\infty$) is 1. When a statistics software estimates such a curve, it applies a process of inter-

theoretical
probability
distribution

empirical
distribution

⁹Chapter 4 deals with this difference in some detail.

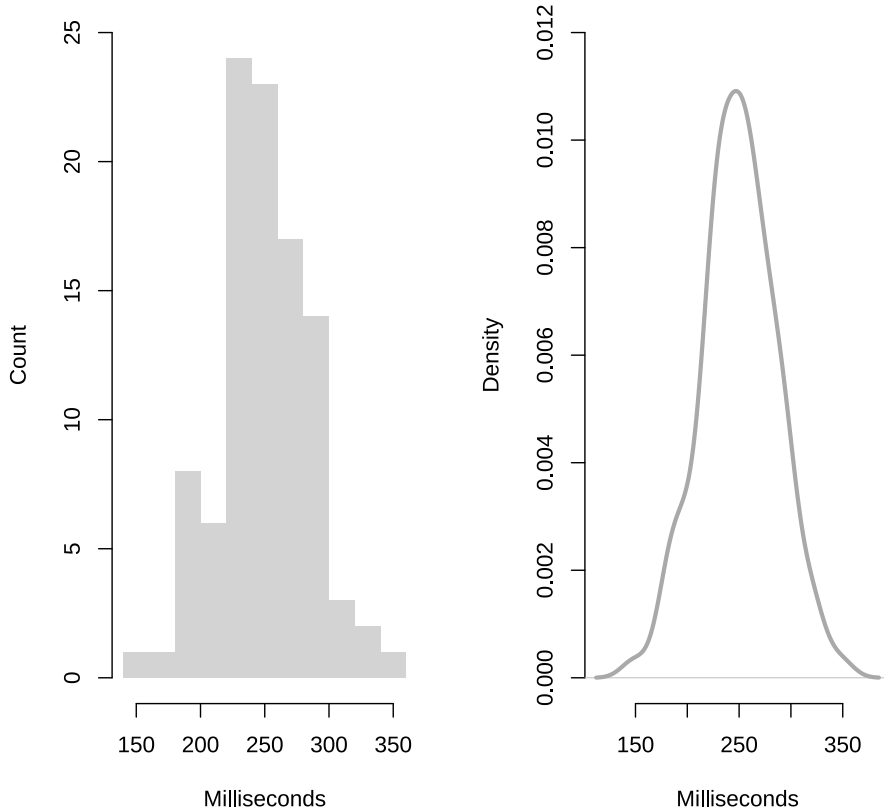


Figure 3.7: Histogram of a sample of a numeric variable with $n=100$ and a corresponding density plot based on an estimated probability density function

and extrapolation from the measured values in order to arrive at a smooth curve, which is also rescaled in order to fulfil the requirement that the area under it is 1. Once such a function has been determined, it is possible to look up the hypothetical proportion (equivalent to the estimated probability) of some value, even if that precise value was not in the original sample. For example, a measurement of 155.34 ms occurs in a hypothetical proportion of 0.00046 of all cases (i. e., has the estimated probability of 0.00046).¹⁰ Finally, the density estimate allows us to

¹⁰While such a statement is not false, it blurs one peculiar property of any continuous probability

define the *mode* of a numeric variable. It's simply the maximum of the curve (or an interval around that point). In the example, the highest probability density is around 247, and it's 0.0109. In this almost perfectly symmetric sample, the mean, the median, and the mode are apparently very close to each other.

mode

Whether a plot of the density estimate is more informative than a histogram depends on the type of data and the research question. Having the two plots side by side in Figure 3.7 should reveal that they contain virtually the same information. However, before using density plots one should do some research as to which specific method the chosen piece of software uses in order to check whether it delivers the desired result.¹¹

We need the above information about density estimates to understand another type of useful plot. Figure 3.8 shows a box plot (left) and a violin plot (right) of the 100 measurements of milliseconds. A *box plot*—more specifically a box-and-whiskers plot—summarises the distribution of values in sample vertically, and it contains information roughly equivalent to Table 3.5. The line in the middle is at the median position (here 250), and the box around it spans the range from the first quartile (here 227) to the third quartile (here 273). While the box shows in which range the central half of the sample values lie, the whiskers are supposed to show the range in which most of the sample values lie. It's usually based on the *inter-quartile range* or IQR. The IQR is the distance between the third and the first quartile (here $273 - 227 = 46$). The IQR is multiplied by 1.5 and subtracted from the first quartile (hence $227 - (273 - 227) \cdot 1.5 = 158$) as well as added to the third quartile (hence $273 + (273 - 227) \cdot 1.5 = 342$) to define the lower and upper bound of the whiskers interval. The concrete length of the whiskers goes up to the closest data points within this interval. Finally, the dots show individual data points that lie outside of the whiskers interval. The idea behind a box plot is to give a straightforward visual impression of where the centre of the sample, the middle 50%, and the majority of the data points lie, and how many data points are so-called *outliers* far away from the majority range.

box plot

inter-quartile
range

outliers

The violin plot is similar but offers additional information. The dot denotes the median, the box the middle two quartiles, and the body adds a density estimate around those. Arguably, this provides more detailed information than a box-and-

density function. As the x-axis is densely populated with real numbers, for each specific point value the probability is 0. This is necessarily so because a point on the curve has no width, and integrating a function on a point always results in 0 as an area with a width of 0 also has a size of 0. Technically, we're therefore always talking about probabilities of an interval of values. In the example 0.00046 is thus the probability of some interval around 155.34 ms. In practice, this distinction doesn't play a huge role very often.

¹¹Look under *smoother*, *smoothing*, or *kernel*.

3 Summarising Data

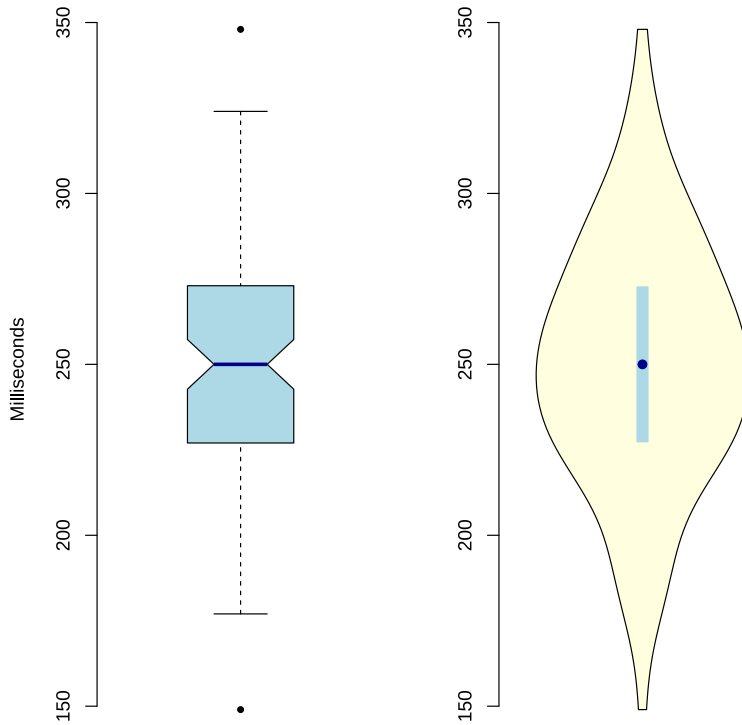


Figure 3.8: A box plot and a violin plot for a numeric sample with $n=100$

whiskers plot.¹² It is definitely useful when the sample is very irregular and has a bumpy distribution. Under such circumstances, the quartiles and the mean tend to create an impression of homogeneity and cleanliness that is unwarranted.

However, both box plots and violin plots are not *innocent* in the sense that there isn't one natural way to plot them. When you use these plots, you're already doing data analysis. Even quartiles—as we mentioned above—can be calculated in different ways, and the decision of what counts as an outlier definitely isn't an automatic one. Some box plots use larger or smaller intervals than $\pm 1.5 \cdot IQR$ for the whiskers, which increases or decreases the number of data points plotted as outliers. Maybe that's warranted for some data sets, but maybe it hides properties of the data set that you and your readers should be aware of. In violin plots,

¹²This is the most basic version of a violin plot. There are variants which also add whiskers, outliers, and other information.

different algorithms used for the density estimate can change the appearance of the plot significantly. Furthermore, symmetric violin plots could be criticised for visually doubling the area under the curve. This can lead readers to overestimate the central areas and underestimate the marginal areas. While many people seem to be enthusiastic about violin plots, at least some of us have very lukewarm feelings about them.

All in all, we advise anyone to use such plots carefully and wisely. Always do the appropriate research to find out what your statistics package actually does when creating the plots. When reading and critiquing published research, always ask whether you understand what was plotted and whether the authors are sufficiently transparent about their plotting methods. Above all, next time somebody shows you a plot that aggregates data in any way, ask persistent questions, especially if you get the feeling there is relevant information missing regarding the genesis of the plots. To our embarrassment, we have (in the distant past) also fallen into the trap of presenting graphics that we didn't fully understand, and we now know that these graphics were suboptimal and potentially misleading. Strangely enough, nobody ever asked us any persistent questions.

3.2 Populations, Samples, and Variance

3.2.1 Populations and Samples

In Section 3.1 we introduced statistics for the central tendency in a sample. Before we move on to discussing the spread of a sample and its variance, we need to mention an important point regarding samples and their populations. As we explained in Chapter 1, the goal of scientific statistical inference is to find out something about a population based on a small sample from that population. The population is the totality of the objects of the type in which we've got some scientific interest. It can be anything from all galaxies in the Laniakea Supercluster to all adult Tories in Buckinghamshire to all sentences of contemporary German. Often, the population is itself a proxy for some bigger research question. Observations of galaxies in the Laniakea Supercluster might be used to test a theory of gravity, a study of Buckinghamshire Tories could be used to test a theory from Social Psychology, and maybe a close examination of all sentences of German will reveal how the brain processes Split Mood Phrases (SplitMP).

While we illustrate statistics such as the mean using small samples in this book, they are all defined for populations, too. At least conceptually, for each variable that describes a property of all objects in the population we can calculate the applicable central tendency, the variance (see immediately below), and so forth.

The galaxies in Laniakea have a mean total mass, Buckinghamshire Tories have a mean income, and German sentences have a mean length in phonemes, words, or what not. Why is everything so sample-centric in this chapter, then? First, it's much easier to do exercises where you have to calculate the mean of 10 values rather than the mean of infinitely many (or even hundreds of thousands) values. Second, we don't know all values. The whole point of statistical inference is to generalise from a relatively small sample to a population, simply because we can't look at every single object in the population.

The story should go like this: Our theory makes a prediction about some parameter of a population (say, German sentences in a certain register have a mean length of 6.8 words), and we try to test this prediction with a sample. However, for this logic to apply, population values must have that parameter (such as a mean) in the first place. Keep this in mind whenever we introduce any statistic for a sample. The same statistics should always be defined (as a parameter) for the population as well.

3.2.2 Spread and Shape of a Distribution

So far, we've discussed how to summarise the central tendency of a sample and how to plot it. We've also argued that the same measures that we use to describe samples also describe populations. As we'll discover throughout the book, it's equally important to quantify how spread out the values from a sample or a population are. Let's illustrate this using two samples. One is the larger sample of reaction times from Section 3.1.4 (called *x* here), the other one is a sample that is superficially similar (called *y*). Compare the summary of both samples in Table 3.6.

Table 3.6: Summary of two numeric samples with $n=100$

	<i>x</i>	<i>y</i>
Minimum	149	95
First Quartile	227	201
Median	250	244
Mean	250	252
Third Quartile	273	304
Maximum	348	398
Sample size	100	100

The two samples look similar in some ways. The means are almost identical (250 and 252) and the medians are also close (250 and 244). However, the minima and maxima as well as the first and third quartiles paint an interesting picture. The extremes appear to be spreading out much more in sample y (ranging from 95 to 398) compared to sample x (ranging from 149 to 348). This tendency is also visible with the first and third quartiles, which are much further apart in sample x (ranging from 201 to 304) than in sample y (ranging from 227 to 273). These numbers indicate that the values of the sample are on average somewhat farther away from the mean in y. The *spread* of y is larger than the spread of x. Both a histogram and a density plot should be used to corroborate this and to find out what the shapes of the distributions are. Figure 3.9 shows both types of plots for both samples.

spread

While the distribution of x quickly rises and falls in on neat spike, the distribution of y rises more slowly, then drops again, only to rise again. By the way, notice the effect of the density estimator: It averages over larger intervals. The second spike around 350, which is clearly visible in the histogram, is so narrow that the averaging going on in the density estimate caps it significantly. However, in both types of plots it looks like y has two local maxima, which accounts for the larger spread. Handling data that are distributed thusly requires much more care compared to data that looks like x, and we'll return to this later in the book.

As we've already pointed out, the data points in y are on average farther away from the mean than the ones in x, although the means of both samples is virtually the same. While the specific shapes of the distributions can't be summarised in one handy statistic, we have one statistic for the overall spread of a sample: the *variance* (and the *standard deviation* derived from it).

3.2.3 Quantifying Variance

In order to illustrate the calculation of the variance, we return to the smaller sample from Section 3.1.4 and call it x. We repeat the raw data here for convenience:

$$x = \langle 177, 187, 226, 248, 250, 312, 339, 339, 351, 382 \rangle$$

Its mean is 281. As we've argued that the variance is related to the distances of the individual points around the mean, we begin by plotting the data points (x-axis) and their measured reaction times (y-axis) in Figure 3.10. We also add the mean as a horizontal line plus lines measuring the distance from the mean to the individual data points (using colour to differentiate between negative and positive distances).

3 Summarising Data

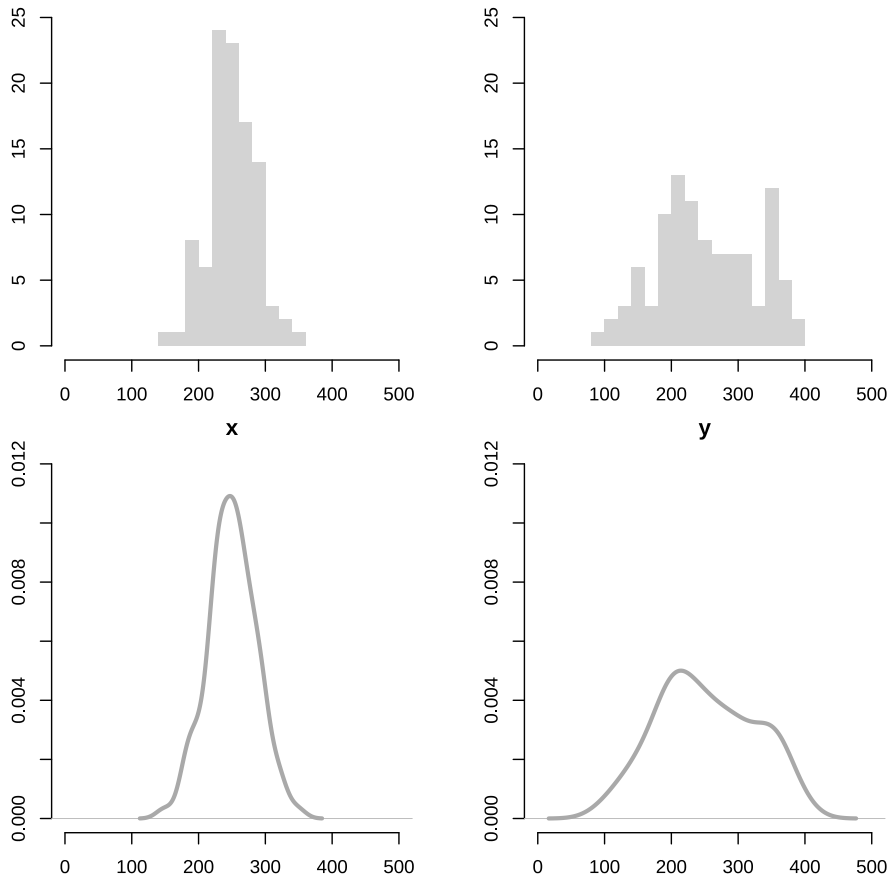


Figure 3.9: Histograms and density plots of two different samples of a numeric variable with $n=100$

Obviously, 5 data points deviate negatively from the mean, and 5 deviate in the positive direction. The way to calculate those distances is $x_i - \bar{x}$ for each point x_i . Table 3.7 show the results.¹³

Simply adding those distances wouldn't be very helpful. Do you see why? The problem is that negative and positive deviations cancel each other out:

¹³The mean is actually $\bar{x} = 281.1$. We took the liberty of rounding it to an integer for clarity.

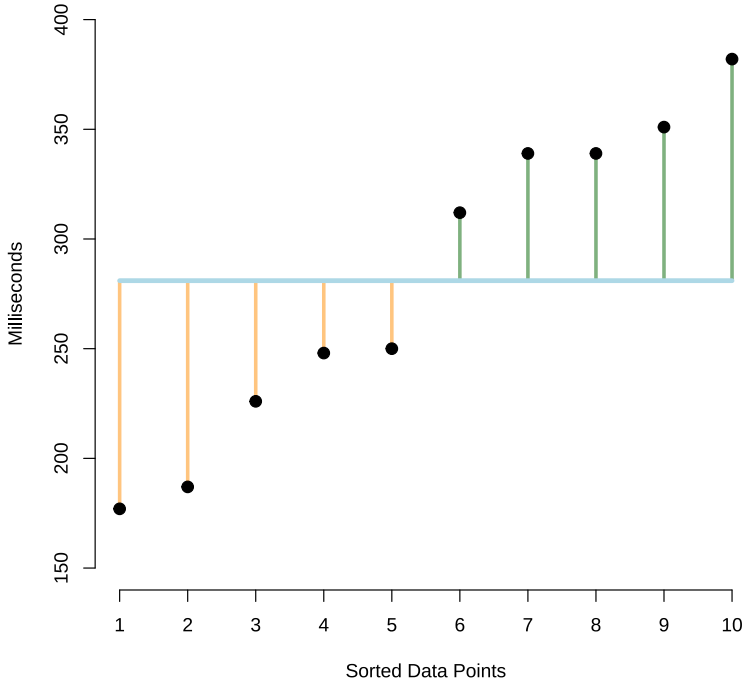


Figure 3.10: Raw data plot of a sample with $n=100$; distances to mean plotted as vertical lines

$$\sum_{i=1}^n (x_i - \bar{x}) = \sum_{i=1}^n \left(x_i - \frac{\sum_{j=1}^n x_j}{n} \right) = 0$$

It would be best to make all values positive. One option would be to take the *absolute* value, which is achieved by discarding the minus sign. While this is an option, another one is more appropriate for many further calculations in statistics: taking the square of the distance. This makes their absolute value much bigger, but it also means that negative signs cancel out. If we then sum up the squared distances, we get a squared value of the total deviation of the data points from the mean. It's called the *sum of squares*, and we abbreviate it as $SQ(\mathbf{x})$ in function notation or simply SQ .¹⁴

absolute

sum of squares

¹⁴This is the abbreviation of German *Summe der Quadrate*, but you can also read it as *Sum of*

3 Summarising Data

Table 3.7: Distances of individual data points to the mean (rounded to integers)

	Measurement	Distance
Data point 1	177	$177 - 281 = -104$
Data point 2	187	$187 - 281 = -94$
Data point 3	226	$226 - 281 = -55$
Data point 4	248	$248 - 281 = -33$
Data point 5	250	$250 - 281 = -31$
Data point 6	312	$312 - 281 = 31$
Data point 7	339	$339 - 281 = 58$
Data point 8	339	$339 - 281 = 58$
Data point 9	351	$351 - 281 = 70$
Data point 10	382	$382 - 281 = 101$

$$SQ(\mathbf{x}) = \sum_{i=1}^n (x_i - \bar{\mathbf{x}})^2 \quad (3.3)$$

variance

While the SQ is the *total* (summed) squared deviation from the mean, we're rather looking for the *average* deviation per data point. We can get there by dividing SQ by n , which gives us the so-called sample *variance* of \mathbf{x} denoted by $s^2(\mathbf{x})$ in function notation or simply s^2 if it's clear that we're talking about one sample only. There is a minor catch: We're going to use the variance from a sample as an estimate of the variance in the corresponding population. Statisticians have found out that small samples tend to underestimate the variance of the population and that the best practical remedy is to divide by $n - 1$ instead of n . The larger n , the smaller the effect of this correction, and for populations, the correction is by definition unnecessary. Thus, the sample variance is customarily computed as according to Equation 3.4 and the population variance (denoted σ^2 with a population size of N and a mean of μ) is understood to be given by Equation eq:variancepop.

$$s^2(\mathbf{x}) = \frac{\sum_{i=1}^n (x_i - \bar{\mathbf{x}})^2}{n - 1} = \frac{SQ(\mathbf{x})}{n - 1} \quad (3.4)$$

sQuares. We feel more comfortable with this abbreviation than with SS , which is often used in English.

3.2 Populations, Samples, and Variance

$$\sigma^2 = \frac{\sum_{i=1}^N (x_i - \mu)^2}{N} \quad (3.5)$$

In order to arrive at the *average deviation of the data points from the mean* instead of the *average squared deviation of the data points from the mean*, we need to reverse the upscaling effect of squaring the distances when calculating *SQ*. We can do this by taking the square root of the variance s^2 . The result is called the *standard deviation*, denoted $s(\mathbf{x})$ in function notation or simply s :

$$s(\mathbf{x}) = \sqrt{s^2} \quad (3.6)$$

Let's do it for the small sample \mathbf{x} , based on the distances to the mean from Table 3.7. First, we calculate $SQ(\mathbf{x})$:

$$\begin{aligned} SQ(\mathbf{x}) &= (-104)^2 + (-94)^2 + (-55)^2 + (-33)^2 + (-31)^2 + (31)^2 + (58)^2 + (58)^2 + (70)^2 + (101)^2 = \\ &= 10816 + 8836 + 3025 + 1089 + 961 + 961 + 3364 + 3364 + 4900 + 10201 = 47517 \end{aligned}$$

Then, we need to divide SQ by $n - 1$ to calculate the variance s^2 :

$$s^2(\mathbf{x}) = \frac{47517}{9} = 5279.7$$

And finally, we take the square root to calculate the standard deviation:

$$s(\mathbf{x}) = \sqrt{5279.7} = 72.7$$

The same could be done for the large \mathbf{x} from introduced with Table 3.5, but manually calculating the variance for any sample larger than 10 data points is really tedious (as you'll experience when working on the exercises). Hence, we did it using software, and Table 3.8 summarises the larger \mathbf{x} and \mathbf{y} for you, including variance and standard deviation. Finally, Table 3.9 provides an overview of the statistics that we've introduced in this chapter and to which types of measurements they apply. In the next chapter, we build upon these statistics and discuss the relation between populations and samples in more detail. The ultimate goal is a flexible and general approach to statistical inference based on samples in later chapters.

standard
deviation

3 Summarising Data

Table 3.8: Summary of two numeric samples with n=100 including variance and standard deviation

	x	y
Minimum	149	95
First Quartile	227	201
Median	250	244
Mean	250	252
Third Quartile	273	304
Maximum	348	398
Variance	1306.6	5345.9
Standard Deviation	36.1	73.1
Sample size	100	100

Table 3.9: Adequate statistics and plots for summarising types of variables

	Symbol	Discrete			Continuous
		Binary	Nominal	Ordinal	Numeric
Sample Size	n	number of data points			
Median	\tilde{x}	middle value of sorted sample			
Mode	\hat{x}	most frequent value			density maximum
Mean	\bar{x}	—			Equation 3.2
Variance	s^2	—			Equation 3.4
Standard Deviation	s	—			Equation 3.6
Plot		bar plot			histogram, density plot

4 Sampling Accuracy

Overview

Problem Statement: How Reliable Is Your Sample?

Have you ever tried Haribo Berries? They come in packs containing two delicious flavours: raspberry and blackberry. The two flavours are clearly distinct, and you should really prefer blackberry flavour. However, many people feel that there are on average less blackberries than raspberries per pack. Before complaining to Haribo, you decide to take a sample and buy a pack containing 100g. You count them and find that there are 18 raspberries and 12 blackberries. Hm. Is this a precise estimate of the distribution of berries in the average pack? You consider buying a 3kg pack and counting the 900 berries in it. But how much better would the resulting estimate be compared to the 100g bag? Would it be 30 times better? What does this even mean?

Later that day (feeling a tad queasy because you've destroyed the evidence), you go back to "the lab" to do a self-paced reading experiment in order to find out the average per-word reading speed of adult Japanese speakers in a pre-study. It's an exploratory study, and you don't have a hypothesis for the average. Of the 30 invited participants, 4 show up, each reading 10 words. Adjusted for word-length, it took them a mean 100ms per word. A colleague from the theory department pops over for a coffee, looks at the results, and recommends increasing your sample to get a better estimate. She says you should have at least 100 participants read 1000 words each. How much better would your estimate be? Would it be 2500 times better? What does this even mean?

4.1 Sampling From a Population

4.1.1 Data Generating Processes

Before we discuss sampling accuracy, we need to clarify what we mean by a population. In Section 3.2.1 we colloquially compared three populations: (i) all galaxies in the Laniakea Supercluster, (ii) all adult Tories in Buckinghamshire, and (iii) all sentences of contemporary German. Clearly, these are very different in type and count. There are (according to Wikipedia) roughly 100,000 galaxies in Laniakea. The population in Buckinghamshire is roughly 850,000, and it's a very conservative county. Let's estimate 70% of the population are Tory supporters.¹ The population of Tory supporters in Buckinghamshire probably consists of some 400,000 to 450,000 humans (having subtracted 20% of the total population to account for minors and apolitical people). How many *sentences of contemporary German* are there? That's a much more difficult question. What counts as German? What counts as a sentence? Do sentences spoken and written by L2 learners count? How advanced do these L2 learners have to be? Is CEFR level B2 good enough, or do we require C1? These questions can't be answered in a statistics text book.² What matters is that none of these populations is static. Over the lifespan of the universe, the number of galaxies in Laniakea went from 0 to 100,000, and it will return to 0. Galaxies form or are drawn into superclusters all the time, and galaxies are torn apart and will eventually fall apart (in layman's terms) in the distant future. People in Buckinghamshire are born and die, and people change their political affiliation all the time. German sentences are produced at a breathtaking rate, and even the population of speakers of German changes every minute. If the population really mattered as a fixed construct of a well-defined (even if unknown) size, we'd have to repeat all empirical work every day, second, or even millisecond.

While it's sometimes stressed that the population needs to be infinite or at least significantly larger than the sample, we see this rarely ever playing an important

¹According to the Buckinghamshire Council website, there are 105 conservative councillors, 15 are independent, 15 are liberal democrats, 6 belong to Labour, and 5 have other affiliations as of 25 February 2025. That's approximately 70% Tories. However, given the British voting system, the council is a bad estimator of the composition of the electorate in terms of political affiliation. (<https://buckinghamshire.moderngov.co.uk/mgMemberIndex.aspx>)

²They should have been answered by linguists (at least those who rely on empirical data) before they started to do research on German per se (as opposed to research on the linguistic behaviour of samples of German-speaking subjects). If you're a corpus linguist who believes that your corpus of choice *represents* a population, you should have a very good answer to these questions. In this respect, the most important property of works such as Biber (1993) is that they're over 30 years old.

role in empirical science. What's more, the whole idea of a fixed and huge population from which we draw a sample is not very helpful. Why does any linguist draw a sample of German sentences? In the post-structuralist era, it's not because we want to find out properties of a massive collection of sentences but because we're interested in the mechanism that generates such sentences. It doesn't matter which model of grammar a linguist believes in: When they look at a sample of sentences they ask what is the grammar like that produces such sentences, be it a formal or a cognitive concept of grammar. Hence, we consider it much more appropriate and intuitive to speak of the *data-generating process* (DGP) rather than the population. The process can be conceived of as cognitive, social, or even purely formal. In fact, our simulations (see Section 2.5) simulate exactly such processes. Since any scientifically interesting process can, in principle, generate ever new data points, the population of those data points is conceptually infinite.

data-
generating
process

In this chapter, we ask a very crucial question. How reliable is a sample in representing the DGP (or, in old-school terms, the population)? Imagine English speakers were programmed (through cognitive constraints) to produce only 2% passives of *sleep*. In this case, the true parameter with which the DGP was set up is 2% (a proportion of 0.02). How well can you expect to approximate this percentage/proportion with a sample of size $n = 1$, $n = 10$, $n = 100$, and so on? Do you see how this question is related to the logic of testing introduced in Chapter 2? However, this chapter is not about testing but rather about the *estimation* a parameter of the population from a sample. In order to get there, we need to talk about the distribution of results in repeated experiments in relation to true values of the DGP. We'll use the results from this chapter to develop a general framework for inferential testing in Chapter 5.

estimation

4.1.2 Processes and Populations

4.1.3 Sampling Berries: One, Two, Three, Many

We begin with a simulation of a known situation. As explained in Section 2.5, this is never the case in actual empirical work. We do empirical research to find out what reality is like, precisely because we don't know what it's like. However, simulating a known reality allows us to explore and illustrate what happens in actual empirical work. Hence, we now simulate a berry-generating Haribo process that produces blackberries at a rate of 0.3 (or 30%). In the long run, bags of Haribo Berries produced by this process should contain a proportion of $q_{\text{blackberry}} = 0.3$ on average. That does not mean, however, that *each* bag will contain *exactly* 30% blackberries. Also, we expect larger samples to better approximate the true pro-

4 Sampling Accuracy

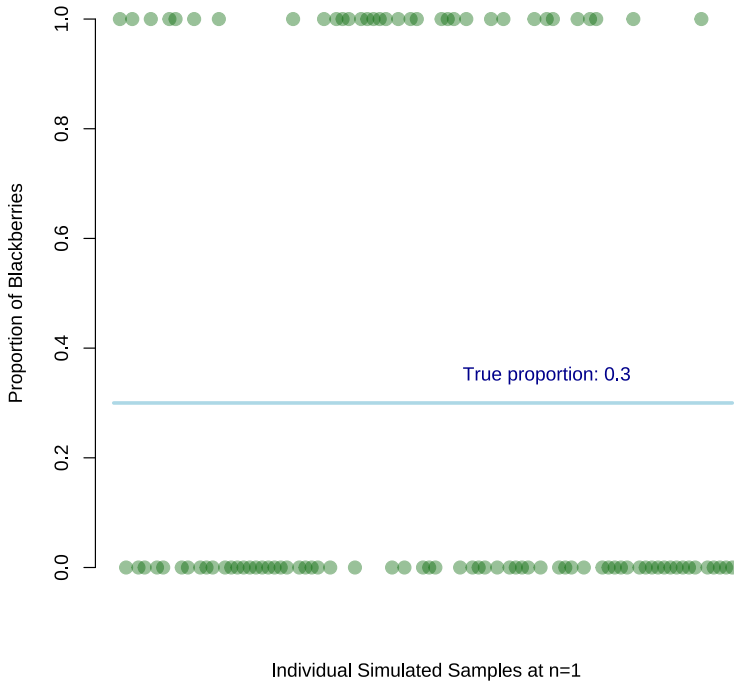


Figure 4.1: Proportions measured in 100 replications at $n=1$ with a true proportion of 0.3

portion of blackberries. We've been re-iterating this point and variations of it throughout the previous chapters.

replication

The simulated process allows us to pretend that we have a machine that randomly fills bags with berries from a production line that produces 30% blackberries and 70% raspberries. We call each such bag a *simulation run* or a *replication*. In Figure 4.1, we plot the results for 100 replications at a sample size of $n = 1$. Each dot represents one bag containing a single berry filled by a machine that produces 30% blackberries by design. We plot the proportion of blackberries in the sample. As a sample of 1 berry contains either a blackberry or a raspberry and nothing else, the proportion of blackberries can only be either 0 or 1.

That's 60 samples of size $n = 1$ containing no blackberry (proportion $q = 0$) and 40 containing a blackberry (proportion $q = 1$). The individual samples do the best they can to approximate the true proportion of 0.3, but at $n = 1$, the options

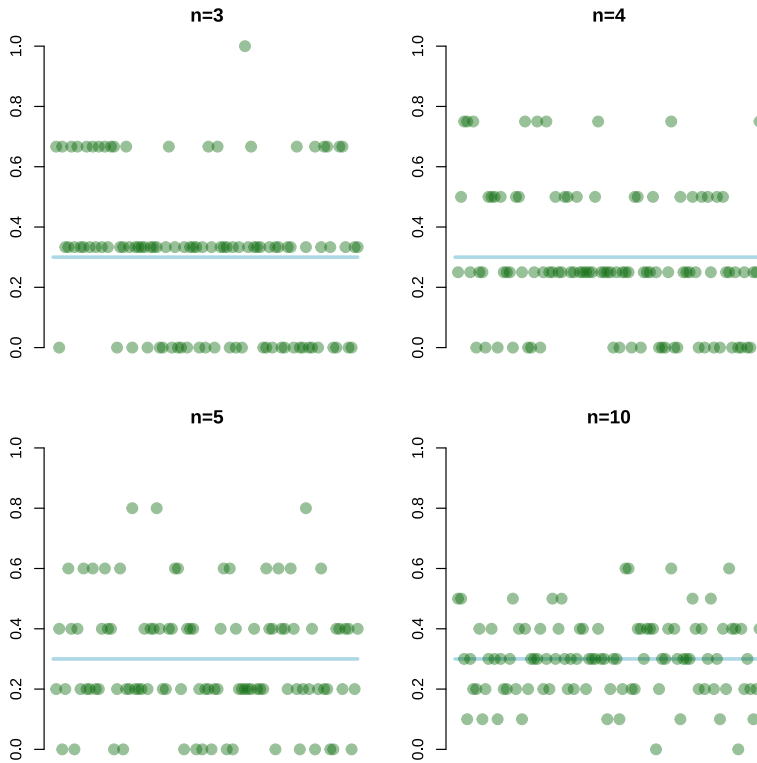


Figure 4.2: Proportions measured in 100 replications at $n=3$, $n=4$, $n=5$, and $n=10$ with a true proportion of 0.3

are limited. In this extreme case, however, the *proportion of samples* where there was a blackberry (0.4) approximates the true value reasonably well.

We now increase the sample size step by step. At each increment, we simulate 100 replications and plot the proportion of blackberries per replication in Figure 4.2.

We don't need to analyse these results numerically. It should be immediately obvious that the samples approximate the true value more reliably. With very small samples (up to $n = 5$ in this example), results are still very limited in their possible outcomes, and it's impossible to hit the true proportion of 0.3 precisely. But most of the samples drift towards the best approximation possible. (Keep in mind that each dot represents one sample at the respective sample size.) With $n = 10$, the sample proportions start to form a clearly distinguishable cloud around the true value. Let's see what happens with samples of substantial size

4 Sampling Accuracy

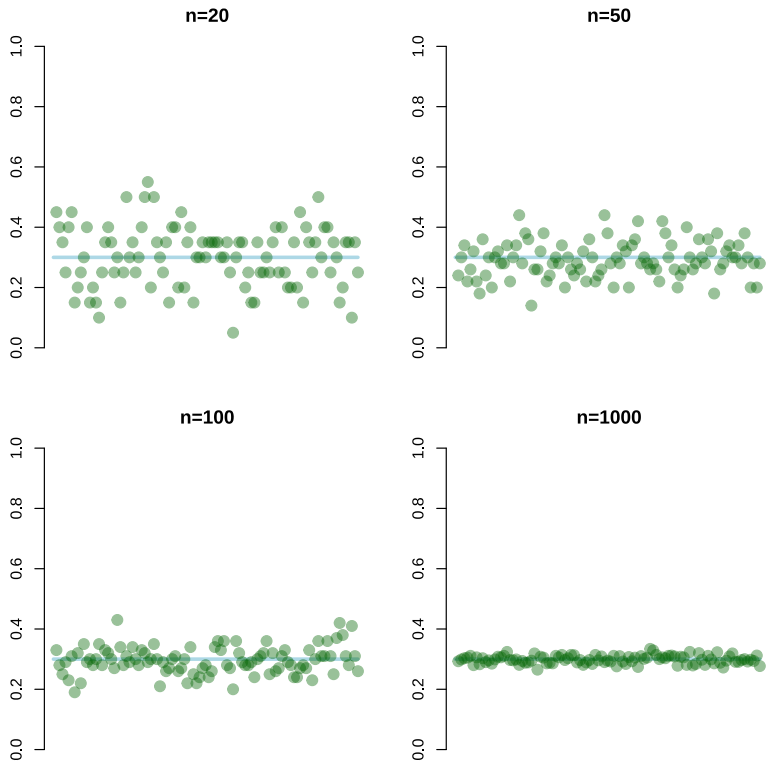


Figure 4.3: Proportions measured in 100 replications at $n=20$, $n=50$, $n=100$, and $n=1000$ with a true proportion of 0.3

in Figure 4.3.

While it's not at all impossible to sample 0 or 1000 blackberries if the true proportion of blackberries is 0.3, such a result becomes extremely rare event at this sample size. We see in the lower-right panel of Figure 4.3 that even results lower than 0.2 or higher than 0.4 are so rare that none occurred in the 100 replications. For a binary (or nominal or ordinal) variable, larger samples approximate the true proportion more reliably. In the next section, we try the same with a numeric variable.

4.1.4 Sampling Milliseconds: One, Two, Three, Many

We now turn to the per-word reading speed from the Problem Statement. Before we run the simulation, we have to set the parameters that define the simulated

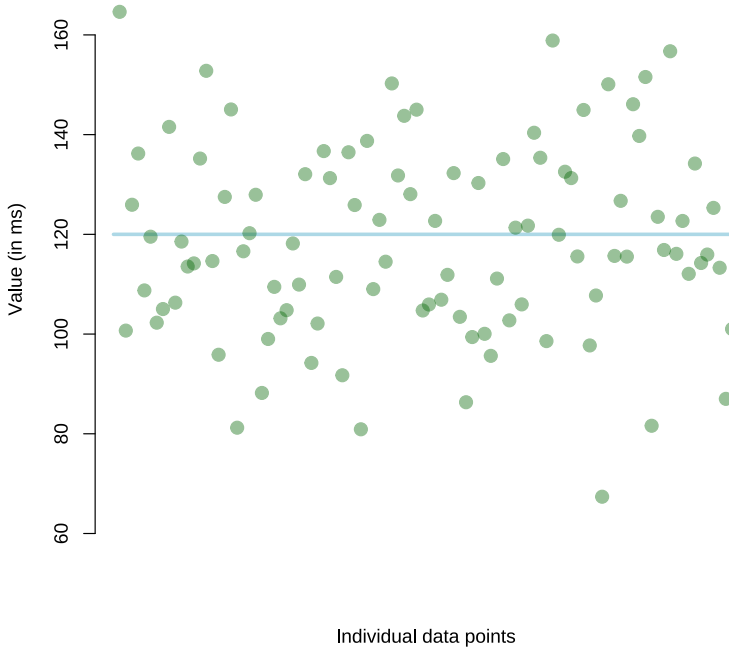


Figure 4.4: Raw data plot of a single random sample with $n=100$ from a DGP that has $\mu=120$ and $\sigma=20$

reality. Let's assume that the real word-length-adjusted reading speed is at $\mu = 120$ (in milliseconds) per word, and the standard deviation is $\sigma = 20$. With the simulations, we can now ask what will the outcomes be if we take many samples of size $n = 1$, $n = 2$, etc. First take a look at Figure 4.4.

It shows a single sample with $n = 100$ generated by a DGP that is set to $\mu = 120$ and $\sigma = 20$. The dots are single data points. Values close to $\mu = 120$ have the highest probability (and hence the highest frequency in repeated sampling). The average deviation of the values is at $\mu - \sigma = 100$ and at $\mu + \sigma = 140$. Since this is just the average deviation, we do not expect there to be a higher number of measurements around these two points, of course. They're just the centre points of the negative and positive deviations, respectively. Figure 4.5 shows what happens in 100 simulated samples at sizes of $n = 1$, $n = 3$, $n = 5$, and $n = 10$.

We see a very similar effect as in the case of the binary variable. At a sample

4 Sampling Accuracy

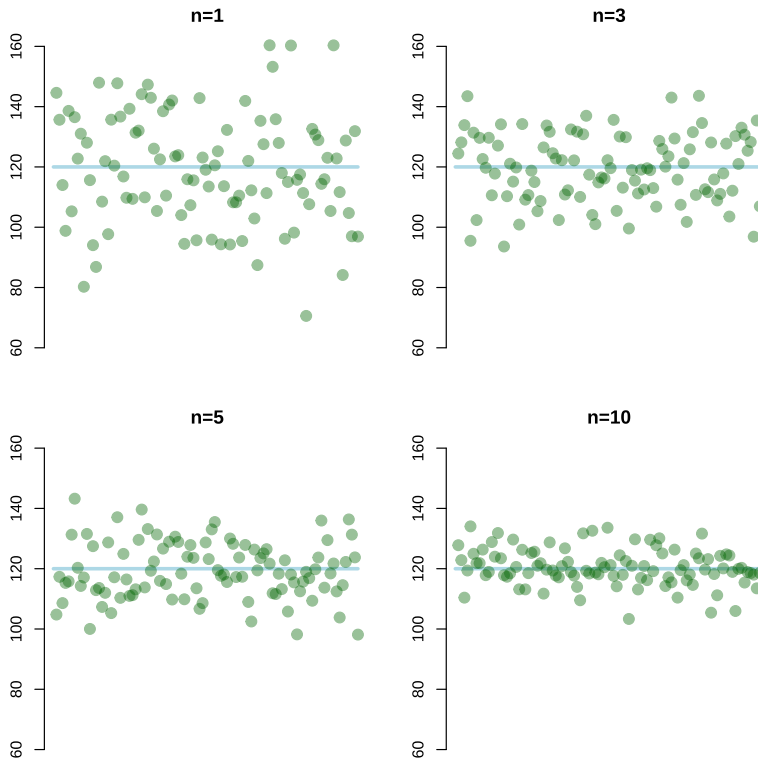


Figure 4.5: Means measured in 100 replications at $n=1$, $n=3$, $n=5$, and $n=10$ with a true mean of $\sigma=120$ and a true standard deviation of $\mu=20$

size of $n = 1$, the mean is virtually identical to a single sampled value. Therefore, the distribution of sample means in the upper left panel of Figure 4.5 looks like a distribution of individual data points in Figure 4.4.³ The larger the sample, the closer the sample means move (on average) towards the real value as the variance between single data points plays an ever smaller role. This trend continues with much larger samples, see Figure 4.6.

Why did we begin with samples of size $n = 1$? After all, it's a ridiculous sample size. We did it because it allowed us to illustrate how a sample approximates parameters like the mean increasingly better than a single measurement. A single value (equivalently a sample with $n = 1$) approximates a parameter of the DGP

³Keep in mind: The dots in Figure 4.4 represent individual data points. The dots in Figure 4.5 represent individual sample means calculated from samples (of different sizes per panel).

4.1 Sampling From a Population

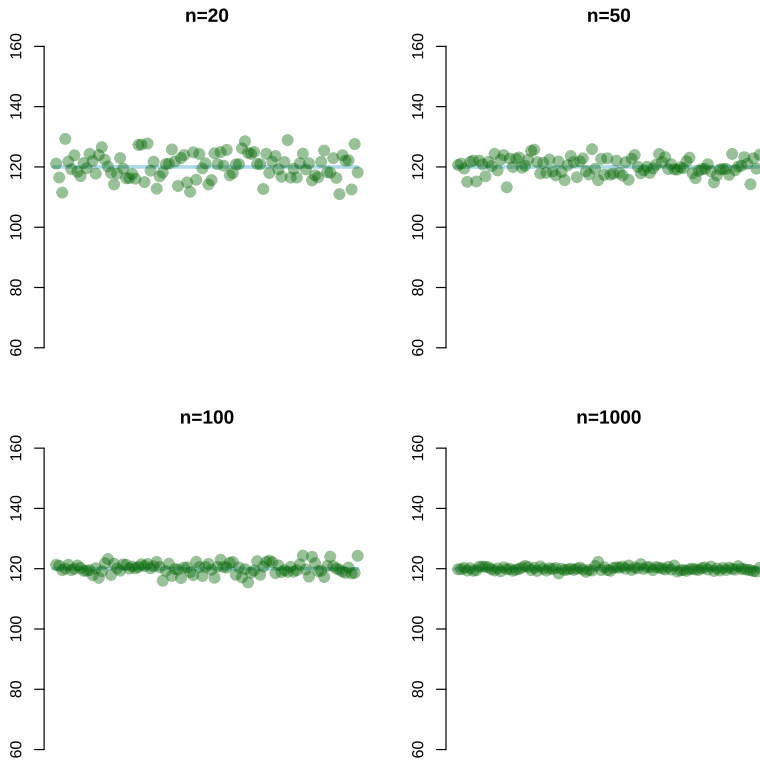


Figure 4.6: Means measured in 100 replications at $n=20$, $n=50$, $n=100$, and $n=1000$ with a true mean of $\mu=120$ and a true standard deviation of $\sigma=20$

with a certain reliability, and the reliability is higher the lower the variance in the DGP is. The variance determines how far single data points bounce around the actual parameter, so with larger variance comes higher uncertainty. However, the more such single data points you have in your sample, the more the bouncing around averages out. It's still possible to draw a very extreme sample, but the probability of drawing such a sample gets lower and lower with larger samples.

We hope that our illustration was intuitive enough and laid the foundations for the statistics introduced in Section 4.2 and 4.3. The way we introduced the idea of sampling variation—we hope—has made it clear that it's a frequentist concept. If we took a lot of samples (100 in the examples above), then we'd see the patterns that we saw in the plots. Nothing can be known for certain or with a quantifiable reliability from a single sample. Please keep this in mind. The Statistics Wars

were fought about misunderstandings of this simple fact (see Chapter 8).

Big Point: Sample Size in Parameter Estimation

When we use a sample to estimate a population parameter, we can rely on some simple facts about variance and sample size. A larger variance in the data-generating process (DGP) makes estimates less accurate. On the other hand, larger samples average over the variance that makes the individual data points bounce around the true parameter. Hence, parameter estimates from larger samples have a better chance of estimating the true parameter more accurately. However, no amount of quantifiable certainty about the true parameter can ever be gained from any sample!

4.2 Variance of Sample Means

4.2.1 Sampling Intervals for Normal Numeric Measurements

$$SE_{\mu} = \sqrt{\frac{\sigma^2}{n}} \quad (4.1)$$

$$SI_{\mu} = \mu \pm z \cdot SE_{\mu} \quad (4.2)$$

4.2.2 **IN-DEPTH** The Normal Distribution

$$c \cdot e^{-\frac{(x - \mu)^2}{2\sigma^2}} \quad (4.3)$$

$$c = \frac{1}{\sqrt{2\pi\sigma^2}} \quad (4.4)$$

4.3 Variability of Sample Proportions

4.3.1 Sampling Intervals for Binary Measurements

$$SE_{\rho} = \sqrt{\frac{\rho \cdot (1 - \rho)}{n}} \quad (4.5)$$

$$SI_{\rho} = \rho \pm z \cdot SE_{\rho} \quad (4.6)$$

4.3.2 **IN-DEPTH** The Binomial Distribution

$$\binom{n}{k} p^k q^{n-k} \quad (4.7)$$

5 Inferences About Means [old version]

5.1 Population Means and Sample Means

Problem Statement: Z-Tests

Let's assume you know the mean reaction time for a critical region when native speakers process a certain type of relative clause. This mean reaction time and the corresponding variance in measurements are extremely well established parameters. They were predicted by a robust theory of syntactic processing, and this prediction has been corroborated by a large number of diverse experiments. For an emergent subtype of this kind of relative clause, the theory predicts considerably higher processing effort and thus longer reaction times. You conduct an experiment and measure reaction times in the critical region. Which outcomes of the experiment would you interpret as indicating that reaction times are indeed longer for the emergent type of relative clause?

5.1.1 Introducing the Logic

The Problem Statement exemplifies a common question: Given a known mean value, do means under a specific condition diverge from this known mean? In this section, we show through simple frequentist reasoning how measurements from experiments can provide evidence to tackle such questions. The simplest test for such tasks is the *z-Test*. Notice that for the *z-Test* to be applicable, the given population mean (and the corresponding variance) must be truly known, which is why the Problem Statement stresses that the mean was predicted by a robust theory and that the prediction was tested in a long series of experiments. If these conditions are not met, other tests apply, and we're going to introduce such tests as we go along.

For the sake of illustration, let's assume that the population mean is $\mu = 120$ (for example milliseconds) and the population variance is $\sigma^2 = 16$, which corre-

z-Test

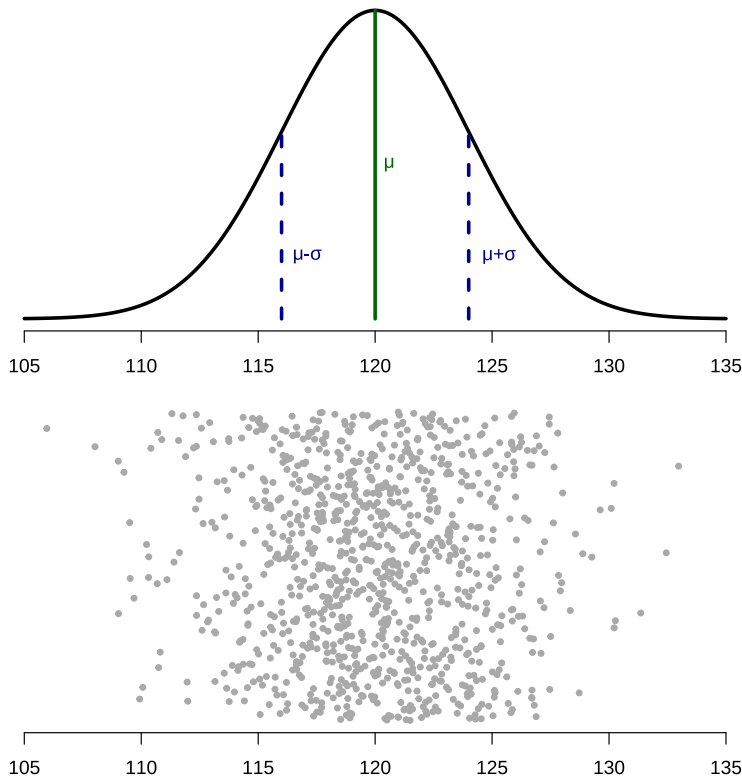


Figure 5.1: Theoretical population distribution for a normal distribution with $\mu=120$ and $\sigma=4$ and a simulated random sample of $n=1000$ measurements from the population

sponds to a standard deviation of $\sigma = 4$. If the population values are generated according to a normal distribution, values are distributed according to the bell curve in Figure 5.1.

To recapitulate, this curve plots the probability density for the known population (for example, of reaction times). In the simplest terms, it shows for each measurement (x-axis) the probability with which it occurs (y-axis).¹ Informally speaking, the curve shows that if we measure random values from this population, the probability of measuring a value close to μ is highest, and measurements deviate on average by the standard deviation σ from μ . The dashed lines show

¹Technically, the probability of each point measurement is 0, and non-zero probabilities are only defined as integrals of the density curve for intervals. This mathematical detail is mostly irrelevant for practical applications, but it should be kept in mind.

the standard deviation in each direction from the mean. As a result, a very much expected sample of $n = 1000$ measurements is shown in the form of the point cloud below the curve. The measurements are indeed centred around the mean, and they seem to follow the normal distribution.

If, however, we draw a sample from a different population where the true mean is higher (for example because we're measuring reaction times under a condition that is more difficult to process) we expect samples to turn out differently and have a higher sample mean compared to the known population mean. However, this expectation can be treacherous because individual samples are not in any way *guaranteed* to represent their population well, as we have shown in Chapter 4. Very similar to Ronald A. Fisher in his experiment with Muriel Bristow (see Chapter 2), we need to ask whether the actual sample warrants any inference regarding the underlying mechanism by being very much unexpected (albeit not impossible) under the assumption that the desired inference is not correct. In the case of the reaction times described in the Problem Statement, the desired inference is that reaction times are higher with the emergent subtype of relative clauses because of assumed processing penalties. However, especially if our sample is small, inferring anything from a specific result is tricky, as will be shown. Figure 5.2 shows a possible outcome with $n = 16$.

Let's call the sample plotted in Figure 5.2 x , a vector of 16 measurements x_1 through x_{16} . The mean of x is $\bar{x} = 122.1$. As we've shown, inferences in frequentist logic (see Chapter 2) are always made by taking into account what the outcome of an experiment could have been under one or several possibly correct hypotheses. In the case at hand, we're interested in the hypothesis that the true mean under the experimental condition—call it μ_1 —is larger than the known mean μ . In other words, we would like to gather evidence in support of H , where $H: \mu_1 > \mu$. For several reasons, we cannot gather evidence that supports this hypothesis directly. First, μ_1 is obviously not observable. It's a hypothesised mean in a population that exists as separate from the known population if H is correct. If that population is not substantially different from the known one, then we have $\mu_1 = \mu$. Given that μ_1 is a non-observable, all we've got are 16 data points from x and the sample mean \bar{x} calculated from them. While we certainly hope that \bar{x} is a good indicator of the true value μ_1 , we have no guarantees whatsoever that it actually is. Second, as we're still Fisherians on this page of this book, we have no formal method of gathering positive evidence. Only Neyman-Pearson philosophy and the Severity approach will give us this power (pun intended) later in Chapter 8, but with some important caveats. Therefore, we can only check whether the data x are in accord with a *Null Hypothesis* (*Null* for

Null
Hypothesis

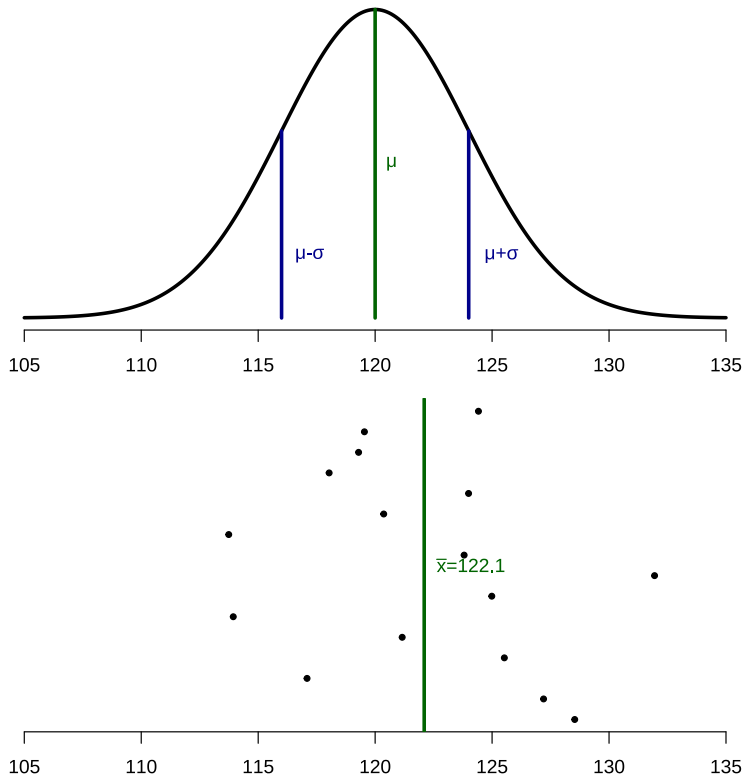


Figure 5.2: Theoretical population distribution for a normal distribution with $\mu=120$ and $\sigma=4$ and a simulated random sample of $n=16$ measurements from some population

short) $N: \mu_1 \not\geq \mu$.²

To test this hypothesis, the Fisherian framework assigns a certain well-defined kind of probability to (obtaining) the data x given that N is correct, formally $p(x|N)$ or *the probability of x given N* . This probability can be used to assess whether the data x are in accord with the Null N . Before moving on to the calculations, it is vital to consider the question of which inferences are warranted in case x is or isn't in accord with N . First, what do we infer from the data x (in other words, from our experiment) if they are compatible with N ? The answer

²The Null Hypothesis N is sometimes designated as H_0 , in which case H is often called H_1 . This nomenclature is—in our view—where the confusion between Fisher and Neyman-Pearson begins. Furthermore, as the Fisherian Null Hypothesis is not a proper hypothesis anyway but rather a non-hypothesis, we call it Null or N .

is: absolutely nothing! If the data are in accord with N , we haven't found any evidence that it is not the case that μ_1 is not greater than μ , and that's the end of it. If that sounds uselessly messed up and disappointing, that's because it is.³ If you infer anything from such a result, you're not only wrong, but also Baeyesians with Dutch names will come to haunt you (or at least unfollow you on the messaging platform of your choice)—and rightly so. Second, what do we infer from the data x if they are not compatible with N ? This is the much more interesting case, but it's difficult to define the admissible inferences without creating false ideas if it's done without the maths and without a deeper look at the way H and N were set up. Let's say rather informally that in such a case we've found some evidence in support of H because N and H partition the range of possible values of μ_1 : either it's greater than μ (H) or it is not greater than μ (N). Finding no accordance with N despite serious attempts to do so (see Chapter 8) provides at least some indication that H might be correct. If you're looking for proof of anything, we recommend that you stick to pure theory, logic, theoretical maths, or pseudoscience. There is no proof to be found in (non-trivial) experiments, and statistical inferences are weak and fragile.

5.1.2 Doing the Maths

We have argued that in Fisherian inference, we have to assess whether x is compatible or in accord with N . But how do we do this? The most naive but not at all wrong thing to do is calculate the difference between the known population mean μ and the mean of the obtained sample \bar{x} . In our case, this is $\bar{x} - \mu = 2.1$. Clearly, a minimal requirement for any further calculations is that this difference is positive. If it were negative, the sample could hardly be interpreted as evidence against N : $\mu_1 \not> \mu$.⁴

However, solid empirical inference requires us to evaluate how significant this difference actually is. This evaluation follows the same logic as in our introduction to Fisher's philosophy (Chapter 2). In the analysis of the Tea Tasting experiment, we asked how often someone who merely guesses would classify one, two, three, or four cups correctly by chance. In the case at hand, simply counting events is not informative as the events are occurrences of specific values, namely individual reaction times. Hence, the question becomes: how often would we expect to see a sample of 16 measurements with a sample mean of 122.1 or larger

³Whether you're a linguist or not, please consider that *finding no evidence that A is true* is not the same as *finding evidence that A is false*.

⁴This way of putting it is slightly sloppy and informal. We will return to this notion and make it more precise. However, in practice it is blatantly obvious that we would never take an experiment that showed lower reaction times as evidence for higher reaction times, etc.

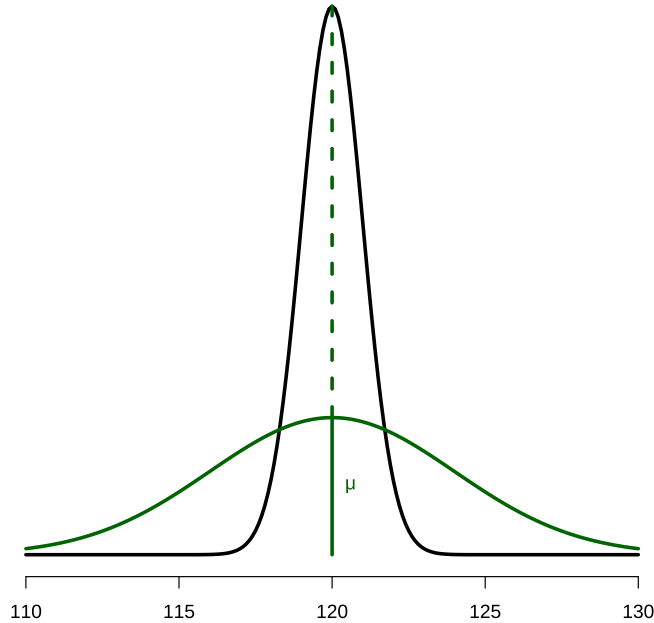


Figure 5.3: Theoretical population distribution for a normal distribution with $\mu=120$ and $\sigma=4$ (green) the distribution of sample means for samples from this distribution with $n=16$ (black)

if the true mean is that specified by the Null, which is $\mu = 120$? Luckily, we have already introduced the tool that we need: the *standard error* of the mean. The standard error for $n = 16$ and the known variance $s = 4$ (see p. 81) tells us how much samples of this size differ from the true mean on average. The standard error of the mean is:

$$S(n, \sigma) = \frac{4}{\sqrt{16}} = 1$$

Remember what the standard error is all about (Chapter 4). If the mean in a population is μ and the standard deviation is σ , then the sample means \bar{x}_i of repeated samples of size n are themselves normally distributed with the standard error S being the standard deviation of that normal distribution. Furthermore,

keep in mind that we're talking about the distribution of the known population. Under the Null, it is also the distribution from which our small sample was drawn. Figure 5.3 contrasts the density of the distribution of individual data points (in our example: individual reaction times) with the much narrower distribution of sample means. Mathematically, it is narrower because the standard error is always smaller or equal to the standard deviation. Intuitively, it should be narrower because on average sample means from samples with $n > 1$ approximate the true mean better than single measurements.⁵

Since (i) the distribution of sample means is normal, (ii) we know its mean, (iii) we know its variance/standard deviation, we can calculate how many samples of infinitely many samples (or at least a lot of samples) drawn from the known population have a mean of 122.1 or larger. In other words, we can calculate how many sample means would deviate by 2.1 from the population mean anyway due to expected sampling error if we took a lot of samples of size $n = 16$. This is exactly parallel to the argument regarding the Tea Tasting experiment where we calculated how often we could expect certain outcomes anyway, even if the person performing the Tea Tasting task had no ability to detect which liquid was poured into the cup first. It gives us a very precise and well-defined measure of how surprising the obtained result would be were the Null true.

There are many ways of calculating the number of interest. Since the area under the normal curve sums up to 1 (as should be the case with probability density functions), we could integrate it over the interval $[122.1, \infty]$. Alternatively, we could use the so-called cumulative density function, to which we will return later. To make things much simpler in practice, the most widely used way in applied statistics is based on counting the distance between the distribution mean and the sample mean as multiples of the standard error, which gives us the *z-score*:

z-score

$$z = \frac{\bar{x} - \mu}{S(n, \sigma)} = \frac{122.1 - 120}{1} = \frac{2.1}{1} = 2.1$$

Figure 5.4 shows the distribution of sample means for the known population, the true mean μ , the obtained sample value \bar{x} , and the area under the normal curve which defines how many samples of size $n = 16$ (in the limit) have means of \bar{x} or greater. In addition, the red line measures the distance from μ to \bar{x} , which corresponds to the z-score. By dividing the the distance between the sample mean and the population mean with the standard error, the z-score normalises said

⁵Understanding this argument is crucial. If you're not following it, you should go back to Chapter 4 for an introduction to the distribution of sample means, especially the argument concerning samples of size $n = 1, 2, \dots$

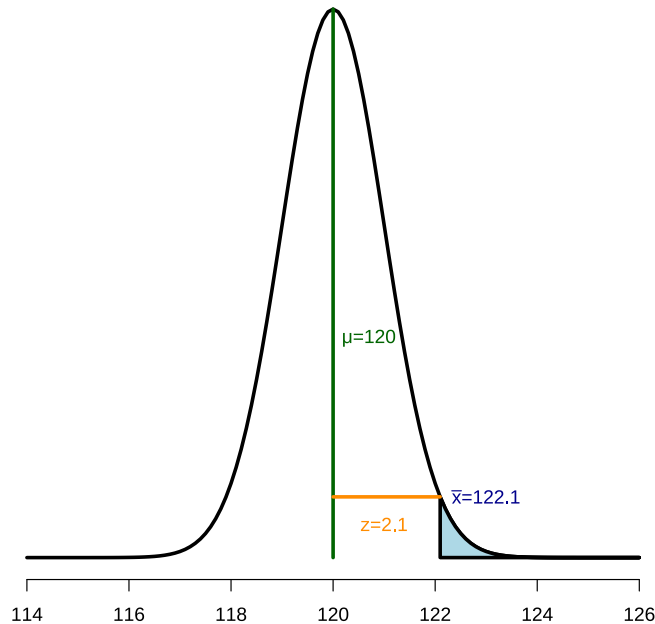


Figure 5.4: Distribution of sample means for mean μ and standard error S with obtained sample mean \bar{x} and corresponding z -value; area under the curve for results equal to or greater than \bar{x} is shaded

p-value

distance, which itself varies with the standard deviation in the population and subsequently with the standard error. Hence, regardless of the slope of the concrete distribution, $z = 2.1$ tells us how (im)probable the sample mean (or a more extreme sample mean) is under the Null. It gives us another infamous *p-value*. In the olden days (and in this book), tables were used to look up p -values corresponding to z -scores, and modern statistics software has functions to achieve the same. We will discuss those tables later in this chapter, but for the time being, let's take it for granted that

$$Pr(\bar{x}|N) = p_{\text{Norm}}(2.1) = 0.02$$

Let's go through this step by step. First, $Pr(\bar{x}|N)$ reads *the probability of the sample mean \bar{x} given the Null N* . Remember that the Null was specified as $N: \mu_1 \neq$

μ , which means *the mean under the condition of interest* (the mean reaction time in the emergent type of relative clause) *is not greater than the population mean* (the reaction time in other relative clauses). Second, this probability is equated to $p_{\text{Norm}}(2.1)$, which is the p-value corresponding to the z-value of 2.1 as calculated above, which is 0.02.

5.1.3 Interpreting the Results

At this point, a little exercise is in order. From the following statements, choose the one which is a correct interpretation of the calculations above given the scenario described in the Problem Statement. There is no pressure. Nobody can read your mind, nobody even cares whether you pick a wrong statement, and you can only gain by actually *thinking* about each statement thoroughly. Do not decide on one statement because it is intuitively correct, but because you know why it is correct.

1. The probability that hypothesis H (reaction times are longer in the emergent type of relative clause) is true is 0.02.
2. The probability that hypothesis H (reaction times are longer in the emergent type of relative clause) is true is 0.98.
3. The results prove that the emergent type of relative clause incurs longer reaction times than other relative clauses.
4. The p-value is very small, which indicates that mean reaction times in the emergent type of relative clause are substantially longer than in other relative clauses.
5. The probability of obtaining another sample with a mean of 122.1 or greater in an exact replication of the experiment is 0.02.
6. Based on this outcome, we can reject the possibility that reaction times under the condition of interest are actually *smaller* than in the population with a certainty of $1 - 0.02 = 0.98$ (or 98%).
7. The probability that we actually drew a sample with a mean of 122.1 is 0.02.
8. The experiment has shown that reaction times are normally distributed.
9. The experiment provides evidence in favour of the underlying theory of linguistic processing.

[TODO continue here]

Big Point: Interpretation of the P-Value in Z-Tests

The p-value in a z-test is the frequentist probability of drawing a sample x with a mean as extreme as or more extreme than the one that was actually obtained if the Null were true. The frequentist probability is the probability of an event occurring before it has actually occurred. After the sample has been drawn, the probability that it was drawn is 1, regardless of how extreme its mean is.

5.1.4 Differences Between the Fisher Test and the Z-Test

5.1.5 The Distribution of P Values

5.2 The Unknown Population

5.3 Means of the Unknowns

6 Differences in Means and Variances

7 Some Other Scenarios

$$\binom{1000}{100} \approx 6.385 \cdot 10^{139}$$

$$\binom{1000}{10} \approx 2.634 \cdot 10^{23}$$

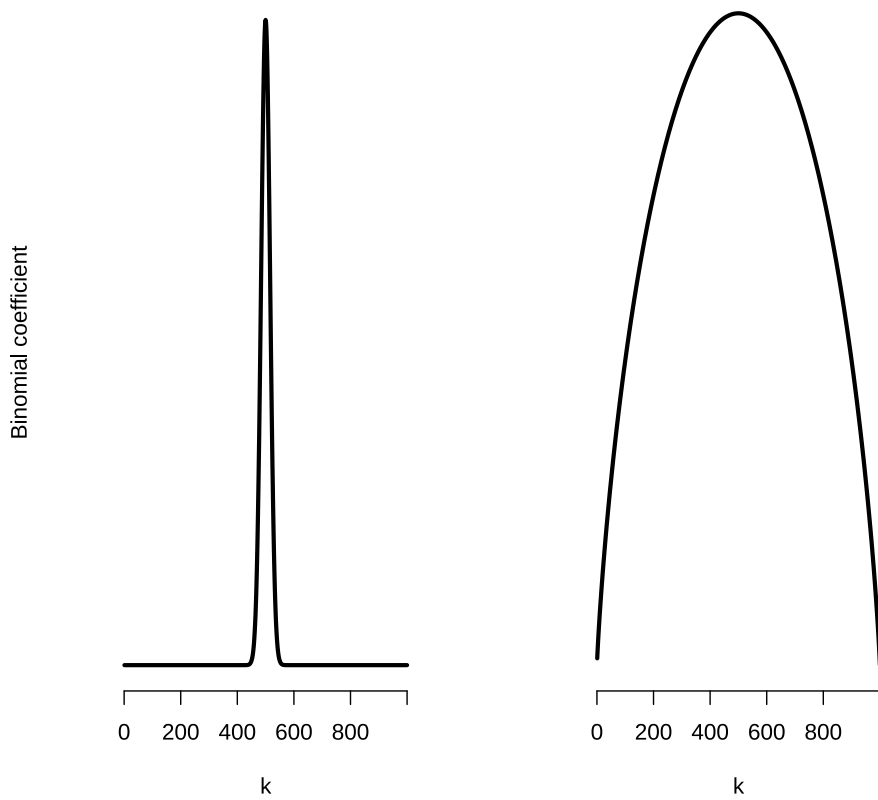


Figure 7.1: Number of ways of choosing k elements from $n = 1000$ elements; Left: regular y-axis, Right: logarithmic y-axis

8 Positive Inferences

9 Quantifying Correlation Between Variables

10 Modelling Linear Relationships

11 Modelling Arbitrary Outcomes

12 Modelling With Groups

Appendix

Greek Alphabet

The pronunciation is given as British / American in case of substantial differences. The pronunciations follow the Wikipedia entries for the respective letters. Our preferred pronunciation is highlighted.

UC	LC	Name	Pronunciation
A	α	Alpha	alfə / 'ælfə
B	β	Beta	'bɪ:tə / 'bertə
Γ	γ	Gamma	'gæmə
Δ	δ	Delta	'deltə
E	ε	Epsilon	ɛp'saɪlən / 'ɛpsɪlən
Z	ζ	Zeta	'zi:tə / 'zertə
H	η	Eta	'i:tə
Θ	θ	Theta	'θi:tə / 'θertə
I	ι	Iota	aɪ'ouʔtə
K	κ	Kappa	'kæpə
Λ	λ	Lambda	'læmdə
M	μ	Mu	'mju:
N	ν	Nu	'nju:
Ξ	ξ	Xi	zai
O	ο	Omicron	ou'smaɪkrən / 'oumɪkrən, 'ɒmɪkrən
Π	π	Pi	'pai
P	ρ	Rho	'roʊ
Σ	σ, ς	Sigma	'sɪgmə
T	τ	Tau	'taʊ
Υ	υ	Upsilon	ʊp'saɪlən , (j)u:p'saɪlən / 'ʌpsɪˌlən, '(j)u:psɪˌlən
Φ	φ	Phi	fai
X	χ	Chi	kai
Ψ	ψ	Psi	sai
Ω	ω	Omega	' oumɪgə / ou'meɪgə, ou'megə, ou'mi:gə

Mathematical Symbols used in this book

	Name	Definition and Reference
n	<i>sample size</i>	Number of observations/measurements in a sample
N	<i>population size</i>	Mostly hypothetical number of objects in a population
p	<i>p-value</i>	Frequentist pre-experiment probability of an obtained result under the Null
q	<i>proportion</i>	Proportion of measurements with a specific value within a sample or population
s	<i>variance</i>	Mean deviation of measurements from the mean in a sample
s^2	<i>standard deviation</i>	Mean squared deviation of measurements from the mean in a sample
\mathbf{x}	<i>sample</i>	A sample of measurements as defined in the text in the form of a tuple (also called vector or array)
$\bar{\mathbf{x}}$	<i>mean</i>	The (arithmetic) mean of the values in a sample \mathbf{x}
$\tilde{\mathbf{x}}$	<i>median</i>	The middle value of a sorted sample \mathbf{x}
$\dot{\mathbf{x}}$	<i>mode</i>	The most frequent value in \mathbf{x} (binary, nominal, ordinal) or the maximum of a distribution (numeric)
\mathbf{y}	<i>sample</i>	See \mathbf{x} , also for modifiers such as $\bar{\mathbf{y}}$, $\tilde{\mathbf{y}}$, and $\dot{\mathbf{y}}$
\mathbf{z}	<i>sample</i>	See \mathbf{x} , also for modifiers such as $\bar{\mathbf{z}}$, $\tilde{\mathbf{z}}$, and $\dot{\mathbf{z}}$
μ	<i>mean</i>	The same as $\bar{\mathbf{x}}$, except for a population
σ	<i>standard deviation</i>	The same as s but for populations
σ^2	<i>variance</i>	The same as s^2 but for populations

References

- Biber, Douglas. 1993. Representativeness in corpus design. *Literary and Linguistic Computing* 8(4). 243–257.
- Carsey, Thomas M. & Jeffrey J. Harden. 2014. *Monte Carlo simulation and resampling methods for social science*. Thousand Oaks: Sage Publications.
- Eisenberg, Peter. 2020. *Grundriss der deutschen Grammatik: Das Wort*. 5th edn. Stuttgart: Metzler.
- Evert, Stefan. 2008. Corpora and collocations. In Anke Lüdeling & Maria Kytö (eds.), *Corpus linguistics: An international handbook*, vol. 2, 1212–1248. Berlin: Mouton.
- Fisher, Ronald A. 1935. *The design of experiments*. London: Macmillan.
- Gries, Stefan Th. 2014. Frequencies, probabilities, and association measures in usage-/exemplar-based linguistics – some necessary clarifications. In Nikolas B. Gisborne & Willem Hollmann (eds.), *Theory and data in cognitive linguistics*, 15–48. Amsterdam: Benjamins.
- Gries, Stefan Th. 2015. More (old and new) misunderstandings of collostructional analysis: On Schmid and Küchenhoff (2013). *Cognitive Linguistics* 26(3). 505–536.
- Gries, Stefan Th. 2022. What do (some of) our association measures measure (most)? association? *Journal of Second Language Studies* 5(1). 1–33.
- Küchenhoff, Helmut & Hans-Jörg Schmid. 2015. Reply to “More (old and new) misunderstandings of collostructional analysis: On Schmid & Küchenhoff” by Stefan Th. Gries. *Cognitive Linguistics* 26(3). 537–547.
- Schmid, Hans-Jörg & Helmut Küchenhoff. 2013. Collostructional analysis and other ways of measuring lexicogrammatical attraction: Theoretical premises, practical problems and cognitive underpinnings. *Cognitive Linguistics* 24(3). 531–577.
- Senn, Stephen J. 2011. You may believe you are a Bayesian but you are probably wrong. *Rationality, Markets, and Morals* 2. 48–66.
- Stefanowitsch, Anatol & Stefan Th. Gries. 2003. Collostructions: Investigating the interaction between words and constructions. *International Journal of Corpus Linguistics* 8(2). 209–243.

References

Vasishth, Shravan & Michael Broe. 2011. *The foundations of statistics: A simulation-based approach*. Berlin: Springer.

Statistical Inference for Everybody (and a Linguist)

This book is good.